



PLAISIRS
Garnir autrement son assiette H1

ARTS ET VIE L'information sportive au féminin: une mentalité de macho C1
CINÉMA Haine et splendeur C14

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

www.cyberpresse.ca

QUÉBEC, LE SAMEDI 5 JANVIER 2002



Robert Fleury

R.Fleury@lesoleil.com

Bien des défis attendent les nouvelles villes

Négociations, déménagements d'employés, changements d'adresses...

PREMIER DE QUATRE

La nouvelle ville de Québec existe maintenant. Sauf qu'il reste beaucoup à faire. Même si le comité de transition de Québec a fini son mandat, tout n'est pas terminé pour autant. C'est le conseil de Québec qui décidera dorénavant du sort de plusieurs édifices, du lieu de travail des employés, de la réfection de plusieurs hôtels de ville, de la mise sur pied de

postes de police d'arrondissement ainsi que des travaux d'infrastructure qu'il faudra effectuer en priorité.

Mais ce sont les négociations des futures conventions collectives qui en constitueront le principal défi, estime la ministre des Affaires municipales, Louise Harel.

Ainsi, si l'intégration des syndicats d'employés s'est faite jusqu'ici sans trop de heurts, dans le respect des conventions existantes et à coûts nuls comme le prévoyait la loi, les négocia-

tions en vue de leur renouvellement débiteront à la fin du printemps. Elles viennent toutes à échéance dans le courant de l'année 2002.

Selon la ministre, le gouvernement a fait un grand bout de

Voir DÉFIS en A2 ▶

□ Harel a vaincu les vieux démons Page D1
□ Un même taux de taxes... plus vite Page D1

Amère déception



L'argent avait un goût amer, hier, pour Carlo Colalacovo et pour ses coéquipiers canadiens qui ont laissé filer deux fois des avances de deux buts pour voir la Russie l'emporter 5-4 en finale du championnat mondial de hockey junior. Le Canada a échoué dans sa tentative de remporter la médaille d'or pour la première fois depuis janvier 1997. À lire en page S3

Israël intercepte un cargo plein d'armes

L'incident met en péril les tentatives de médiation américaines

■ JÉRUSALEM (AFP) — Israël a intercepté hier un cargo d'armes en provenance d'Iran destinées à l'Autorité palestinienne, compliquant ainsi la mission de paix du médiateur américain Anthony Zinni, qui venait d'annoncer la reprise des réunions de sécurité.

Selon le chef d'état-major israélien, le général Shaoul Mofaz, le *Karine A*, chargé de 50 tonnes d'armes et affrété par l'Autorité palestinienne, a été intercepté, jeudi, en mer Rouge à environ 500 km des côtes israéliennes. Le chargement comprend des roquettes Katioucha, des roquettes antichar, des obus de mortier, des armes pour des tireurs d'élite, des mines et des munitions « en provenance d'Iran », selon le général Mofaz.

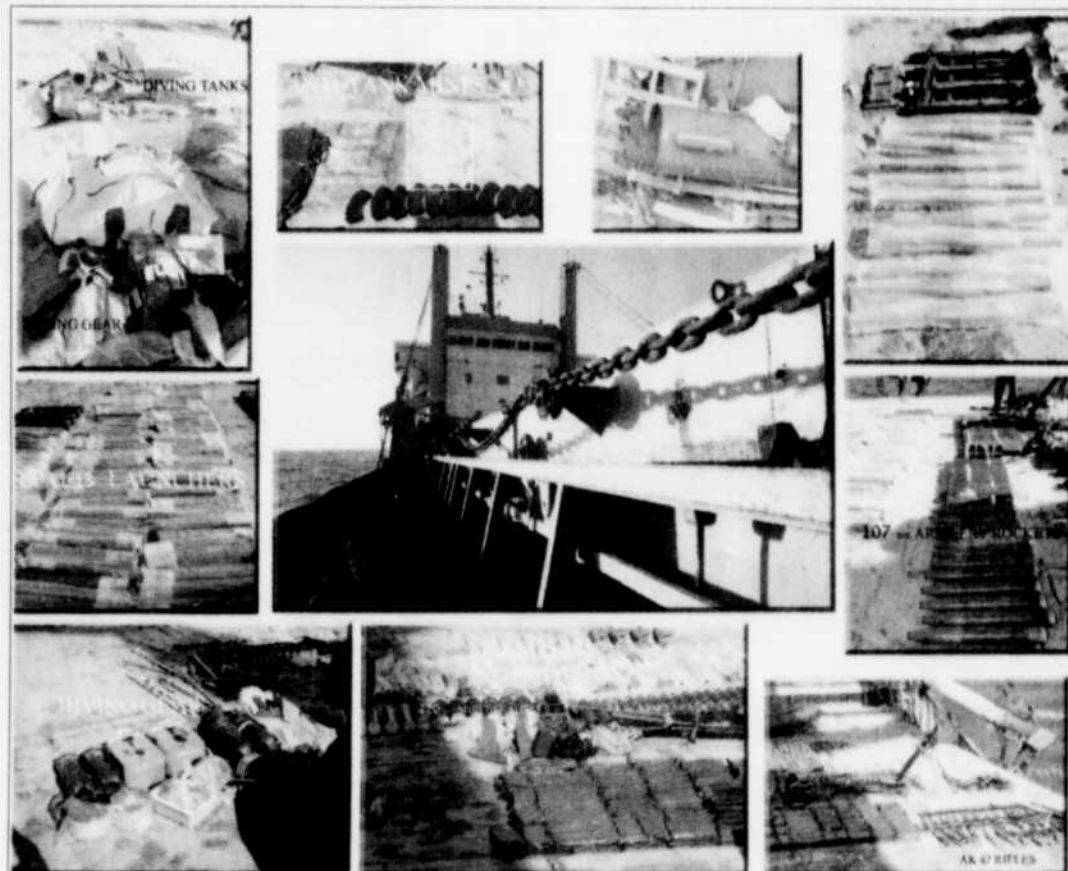
Cette annonce a été faite au moment où le médiateur américain, Anthony Zinni, rencontrait le pré-

sident palestinien Yasser Arafat à Ramallah, en Cisjordanie. Selon le département d'État, M. Zinni a « pressé le président palestinien de trouver une explication », précisant que M. Arafat avait affirmé n'avoir « aucune connaissance de ce chargement d'armes » et avait promis « sa pleine coopération et une enquête complète ».

L'Autorité palestinienne a nié tout lien avec ce cargo et a accusé Israël de vouloir saboter la

Un navire en provenance d'Iran

Voir ISRAËL en A2 ▶



Ces photographies fournies par le ministère israélien de la Défense montrent les armes et les munitions qui ont été trouvées sur le pont du « Karine-A » en mer Rouge.

Des couteaux pas très affûtés !

Il n'y a pas de course à la direction du Parti libéral, dites-vous? Alors, expliquez-moi pourquoi il a été si facile aux trois mousquetaires du SOLEIL — Raymond Giroux, Gilbert Lavoie et votre humble serviteur — de rencontrer aussi facilement, et aussi longuement, tous les candidats sérieux!

Bien sûr, il n'a jamais été question, dans ces entretiens très particuliers, du départ de Jean Chrétien ni de sa succession. Mais nous ne pensions qu'à ça. Et eux savaient que nous ne pensions qu'à ça. Et comme nous savions qu'ils savaient, les questions étaient lourdement chargées, et les réponses soigneusement pesées.

La première impression étant toujours la bonne, voici celle qu'ils m'ont laissée:

□ Sheila Copps reste égale à elle-même, toujours aussi charmante, le contact audacieux, l'appétit difficile à

satisfaire avec une salade au crabe et au poisson fumé. Elle n'a pas perdu son effronterie et on ne s'ennuiera pas dans un débat de candidats au poste de premier ministre;

□ John Manley? Il faut que je vous en parle même si ce plus bel homme de l'année — selon le magazine *Time* — n'a pas daigné rencontrer les journalistes du SOLEIL. Tout à sa nouvelle gloire, il nous a ainsi évité 60 ou 90 minutes d'ennui. Mais pour un gars qui se plaint de ne pas faire assez parler de sa modeste personne au Québec, voilà un comportement bien étrange...

□ Paul Martin est de plus en plus sûr de lui. Trop même: j'ai cru percevoir une pointe d'impertinence dans son



Michel Vastel

M.Vastel@lesoleil.com

regard et dans ses propos. Comme quand il se vante d'avoir mis de l'argent dans le développement de l'énergie éolienne. Pas parce que le ministre a pensé à le lui demander. Mais pour se faire plaisir à lui-même!

□ Allan Rock, je dois l'avouer, m'a impressionné. Avec lui, la qualité des discours en français du premier ministre du Canada va s'améliorer... En anglais aussi, cela va sans dire! Mais c'est aussi le champion de la langue de bois, ce qui n'est pas forcément un handicap pour devenir premier ministre.

□ Brian Tobin semble tellement sûr de perdre qu'il souhaite que le premier ministre actuel se présente encore une fois, lui donnant ainsi un autre

sursis de trois ou quatre ans. Il a du panache et un grand sens de l'à-propos. Les seules fois où il nous a imposé son laborieux français, c'est pour parler de l'avenir de la francophonie au Canada, et de ses relations avec le Québec.

Cela fait tout de même une bonne brochure et c'est sans doute à cause de la qualité de cette relève qu'une majorité de Canadiens souhaitent que Jean Chrétien ne sollicite pas un quatrième mandat. D'ailleurs, la course est tellement engagée et les rapports entre ministres tellement perturbés qu'on se demande comment Jean Chrétien pourra tenir encore longtemps.

[L'explication la plus plausible est que tous les médias grand public du

Voir COUTEAUX en A2 ▶

□ L'homme mystère Page D2
□ Le dauphin de toujours Page D2
□ L'incontournable Page D3
□ Le batailleur Page D3

LA MÉTÉO

Maximum -4, minimum -11

Pluôt nuageux. Vents légers. Demain, nuageux avec percées de soleil. Détails page S16

Accumulation de neige (à 13 h hier)

Ce mois-ci: 0,4 cm En dernier: 2,7 cm
Cet hiver: 52,7 cm L'hiver dernier: 102,9 cm

SOMMAIRE

Actualités	A 3	Économie	B 1
Agenda	C 8	Editorial	D 4
Agenda cinéma	C 9	Habitat	E 1
Arts et vie	C 1	Le monde	A 12
Bourses	B 5	Québec / Canada	A 6
Capitale et régions	A 14	Petites annonces	E 7
Carrières	D 6	Plaisirs	H 1
Cinéma	C 14	Sports	S 1
Contexte	D 1	Statistiques	S 13
Décès	B 10	Télévision	C 2
Diversissements	H 3	Voyages	F 1

QUÉBEC, 106^e ANNÉE, N°7
FLORIDE, 2,60 \$ US
MONTREAL, OTTAWA 25
PLUS TAXES



1,52 \$ PLUS TAXES 6 27657 00076 6

COUTEAUX

Suite de la Une

Canada anglais sont contrôlés par de généreux bailleurs de fonds du Parti libéral et des amis de Jean Chrétien : c'est notamment le cas d'Ivan Fecan (CTV et *Globe & Mail*), de Izzy Arper (Global et *National Post*), de Bob Rabinovich (CBC et Radio-Canada). Au Québec, c'est selon. Mais personne au bureau du premier ministre, pas même le premier ministre lui-même, ne lit de journal en français, à l'exception d'un résumé des manchettes du *Nouveliste*...

Pour revenir à nos quasi-candidats, vous verrez que leurs réflexions sur les six sujets qui leur étaient proposés ne sont pas transcendantes. Mais à y regarder de près, on voit poindre des thèmes importants de la prochaine campagne au leadership...

Sur la condition féminine par exemple, Paul Martin avance un concept original, celui de la « féminisation de la pauvreté », ce qui peut s'expliquer, ajoute Allan Rock, par le divorce, la responsabilité des enfants et le vieillissement qui appauvrissent davantage les femmes. C'est ce qu'on appelle un thème porteur : parallèlement au pouvoir gris, le pouvoir politique des femmes s'affirme de plus en plus.

Pour ce qui est des francophones, surtout ceux de l'extérieur du Québec, il est clair que le Parti libéral du Canada ne déviara pas de la ligne imposée par Pierre Elliott Trudeau à la fin des années 60. Il y a beaucoup de naïveté dans les propos des uns et des autres, mais il y a aussi une carte à jouer par les candidats à la direction du parti. Par exemple, Allan Rock souhaite que tous les francophones aient accès à des services de santé dans leur langue. Une promesse à retenir à l'hôpital Montfort. Et Brian Tobin parle beaucoup de la participation des francophones à la vie publique : c'est intéressant.

Quant au Québec et à ses relations avec le reste du pays, c'est d'une pauvreté désolante. Les candidats à la succession de Jean Chrétien sont comme lui : tout va bien ! Les uns et les autres, même Paul Martin, parlent comme des chefs politiques du Canada qui ne jugent même plus utile d'avoir des conseillers influents du Québec dans leur entourage...

L'environnement ne fait plus partie des priorités des Canadiens, déplore Allan Rock. Et Brian Tobin d'ajouter : c'est devenu un enjeu entre la gauche et la droite. C'est-à-dire que le seul parti à en parler sérieusement au Canada est le Nouveau Parti démocratique. Pour Paul Martin, souvent victime du syndrome du sexagénaire, c'est l'occasion de faire un joli jeu de mots : « J'ai toujours été vert » !

La santé, on sent que le Parti libéral en a tellement débattu qu'il est à court d'idées. D'ailleurs, tous ceux qui prétendent remplacer Jean Chrétien s'en remettent à la boule de cristal d'un socialiste, Roy Romanow !

Pour reprendre l'idée de mon collègue Giroux, les couteaux sont peut-être longs, mais ils ne sont pas très affûtés !

C'ÉTAIT HIER

2001 — La brasserie Labatt met fin à sa commandite de 2 millions \$ par an en faveur des Expos de Montréal.

2000 — Les services américains d'immigration confient la garde d'Elían, le naufragé de six ans, à son père Juan Miguel Gonzalez, resté à Cuba.

1999 — L'administration Clinton annonce un allègement par étapes de l'embargo contre Cuba.

Yoga et Qi Gong

Session d'hiver
Début : 14 janvier

Yoga en douceur
lundi — mercredi

Qi Gong énergétique
mardi — jeudi

Samedi Yoga : 23 février

Paul Gaucher, 20 ans d'enseignement : 527-8232

DÉFIS

Suite de la Une

chemin en prévoyant des mesures d'arbitrage précises pour négocier cette première convention collective.

« C'est déjà pas mal ! On va laisser aux élus la chance d'être assez courageux par la suite », dit-elle en souriant.

Mais à plus court terme, c'est l'intégration physique des employés dans leurs nouveaux locaux qui risque de présenter un beau casse-tête. Comme plusieurs hôtels de ville deviennent des bureaux d'arrondissement, ils auront besoin de réfection, de réaménagement. Dans les cas de Vanier et de Loreville, il s'agit de travaux majeurs. Les employés ne pourront donc pas être déplacés avant plusieurs mois. On assistera bientôt à un véritable ballet de déménagements, d'aménagements et d'ouvriers de métier, qu'il s'agisse de relocaliser l'informatique et les finances à Sainte-Foy ou de partir du CDEU pour se rendre à la CUQ ou sur la 1^{re} Avenue dans Limoilou.

Au comité de transition, on ne se formalise pas trop avec ces questions. On répète que la plupart des employés continuent d'occuper les mêmes bureaux et que les déménagements se feront graduellement, les services étant maintenus dans chaque hôtel de ville.

« On en a pour 18 à 24 mois avant que tout soit parfaitement en place. On est en avance sur Montréal où les affectations des employés s'étireront jusqu'au printemps », observe le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier.

Autre défi, l'harmonisation des tarifs et des services entre arrondissements. Le conseil a déjà pris une décision en déclarant que la priorité serait accordée aux résidents de l'arrondissement pour l'inscription à des activités comme les terrains de jeux.

Cet exemple illustre bien les différences d'un territoire à l'autre. Selon les municipalités, il peut en coûter 50 \$ comme 350 \$ pour inscrire ses enfants aux activités des terrains de jeux, l'encadrement et les activités offertes variant à l'infini. Comme il est reconnu que Sainte-Foy demande un coût moindre, des parents de municipalités limitrophes pourraient être tentés d'y inscrire leurs enfants. On imagine l'explosion de coûts et des listes d'attente s'ils devaient le faire massivement ! À moyen et long terme toutefois, cette harmonisation deviendra nécessaire ne serait-ce que par les comparaisons entre arrondissements que les citoyens ne manqueront pas de faire. Ce qui fait dire au président du comité de transition, Richard Beaulieu, que le maintien de ces différences sera inévitable et qu'il faudra accélérer leur harmonisation.

« Je m'attends à ce que chaque arrondissement demande des services additionnels ou améliorés. C'est sûr que si on promet toujours la lune, on aura des problèmes », avoue le maire L'Allier, lequel parle de maintenir les services existants, quitte à les questionner quant à leur pertinence et à la façon dont ils pourraient être améliorés lorsque la situation l'exigera.

« On va même se donner une petite politique agricole parce que nous avons maintenant quelques centaines de producteurs. Je leur ai promis un *task force* avec un seul répondant à la Ville de Québec pour agir comme guichet unique, un agronome par exemple », ajoute le maire L'Allier. Une mesure efficace pour atténuer les irritants que pourraient subir les producteurs agricoles face à une administration municipale essentiellement urbaine.

Demain : Le mode d'emploi pour résidents.

loto-québec		résultats	
Le Mini	Tirage du 2002-01-04	Extra	Tirage du 2002-01-04
NUMÉROS	LOTS		
410504	50 000 \$	03 04 10 22 24	
10504	5 000 \$	25 28 31 32 35	
0504	250 \$	41 45 46 50 52	
504	25 \$	56 58 64 66 70	
04	5 \$		
41050	1 000 \$		
4105	100 \$		
410	10 \$		
Le Mini	Tirage du 2002-01-04	Extra	Tirage du 2002-01-04
3 4	312 5112	25 26 30 34 37 40 47	
		Numéro complémentaire	04
Le jeu doit rester un jeu			
Les modalités d'encassement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste de L-Q, cette dernière a priorité.			
T.V.A. - LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC			

ISRAËL

Suite de la Une

mission du médiateur américain. Il ran pour sa part a aussi démenti toute implication. « Nous ne savons rien (sur ce bateau), nous n'avons rien à voir avec cela, a déclaré un conseiller de M. Arafat, Nabil Abou Roudeina. C'est de la propagande israélienne destinée à saboter la mission de Zinni. »

La direction palestinienne a réitéré son engagement au cessez-le-feu « pour ôter au gouvernement du premier ministre Ariel Sharon tous les prétextes pour poursuivre son agression contre le peuple palestinien », lors de sa réunion hebdomadaire en soirée à Ramallah.

Le ministre israélien de la Défense Benjamin Ben Eliezer a affirmé que cette opération « prouvait qu'au moment où Israël aspire à un cessez-le-feu, l'Autorité palestinienne se tourne vers la guerre et prépare une campagne de terrorisme de longue haleine ».

L'armée israélienne a par ailleurs mis fin, dans la soirée, à une incursion dans le village autonome de Tel, en Cisjordanie, où elle a tué un Palestinien et en a capturé deux.

De son côté, M. Zinni s'est abstenu de présenter un calendrier d'application des plans Mitchell et Tenet, réclamé par les responsables palestiniens.

Il a en revanche annoncé la reprise des réunions de sécurité israélo-palestiniennes sous les auspices des États-Unis. L'un des principaux négociateurs palestiniens, Saeb Erakat, a précisé que la prochaine rencontre aurait lieu demain.

Le rapport de la commission internationale présidée par l'ex-sénateur américain George Mitchell recommande la fin de la violence, des mesures de confiance et un retour aux négociations de paix. Le plan du directeur de la CIA George Tenet, négocié en juin, établit un mécanisme de cessez-le-feu.

M. Sharon, qui a reçu dans la matinée M. Zinni, a indiqué avoir échangé avec lui « des idées sur la manière d'exercer des pressions sur Yasser Arafat en vue de l'amener à prendre la décision stratégique de lutter contre le terrorisme ».

M. Zinni, tout en se déclarant « optimiste » à l'issue de sa rencontre avec M. Arafat, a souligné : « Je n'ai pas d'illusion sur le fait que cette mission est dans une passe très difficile ».

Des militaires ont refusé de liquider des Palestiniens

JERUSALEM (AFP) — Des militaires israéliens ont refusé d'assassiner deux activistes palestiniens que le service de sécurité intérieure — le Shin Beth — voulait éliminer, a affirmé hier l'hebdomadaire Kol Hair de Jérusalem. Ils ont néanmoins abattu l'un des deux hommes qui prenait la fuite, rapporte le journal local. L'hebdomadaire publie un rapport interne de l'armée mentionnant le refus d'un officier de procéder, dans la nuit du 14 au 15 décembre 2000, à la liquidation de deux activistes du mouvement radical Jihad islamique qui s'apprêtaient à faire l'acquisition d'explosifs en vue de commettre des attentats en Israël, selon ce texte. Les deux hommes avaient été interceptés par un commando israélien alors qu'ils se trouvaient à bord d'une voiture près du village de Hawara.

LE SOLEIL

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Carrières et professions	686-3270
Petites annonces	844-4444
Promotion	686-3342
Publicité détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.cyberpresse.ca

925, chemin Saint-Louis, Québec
Adresse postale : C.P. 1547, Succ.
Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est publié et édité par LE SOLEIL, une division de 3834310 Canada inc., membre de Gesca Inc. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, à Québec, par Imprimerie Canada, une division de 3834301 Canada inc. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

Linique de Recherche en santé des femmes

OSTÉOPOROSE... ÊTES-VOUS À RISQUE?

La Clinique de Recherche en Santé des Femmes participe à un projet de recherche sur la prévention de l'ostéoporose. Si vous vous qualifiez, vous aurez des examens physiques, de laboratoires et des mesures de densité osseuse et vous recevrez le médicament de recherche ou le placebo pour 24 mois. Si vous êtes une femme de 45 ans et plus, que vous êtes ménopausée depuis au moins 1 an et que vous avez au moins un de ces facteurs de risque :

- histoire familiale de fracture
- vous n'avez plus vos ovaires
- votre ménopause a eu lieu avant l'âge de 40 ans
- vous êtes fumeuse
- vous êtes mince ou petite

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Suzie Savard, infirmière de recherche au (418) 650-2295.

Étude sous la direction du Dr Michel Fortier en collaboration avec les gynécologues Dr C. Bouchard, Dr J.-Y. Fontaine, Dr Paris et Dr J. Hurtubise.

Salon Épargne-Placements 2002

L'événement de l'année pour vos finances personnelles

Des moyens concrets pour faire fructifier votre argent !

1. Théâtre des Conseillers en Placement

2. Clinique sur l'héritage

3. Pavillon de l'immobilier

4. Les secrets pour payer moins d'impôt

5. Le Café des investisseurs

6. Carrefour Santé et Biotechnologies



CDP Capital
Caisse de dépôt et placement du Québec

bio capital

MERCK FROSST
Découvrez toujours plus. Vivre toujours mieux.

Grande première

Le Salon des Actionnaires

Investissez comme des pros !

Plus de 150 conférences pour identifier les meilleurs placements et augmenter le rendement de votre portefeuille.



PRÉSENTÉ PAR
Québec

Venez choisir votre conseiller !

www.finances-en-direct.com

CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

18 AU 20 JANVIER 2002 / VENDREDI AU DIMANCHE : 12 h à 18 h

LE SOLEIL



ACTUALITÉS

700 soldats partiront pour Kaboul

Le rôle des militaires canadiens pourrait déborder des cadres traditionnels

OTTAWA (PC) — Le Canada enverra dans les prochaines semaines plus de 700 soldats qui se joindront à la Force internationale d'assistance à la sécurité (ISAF) en Afghanistan, a annoncé hier un haut fonctionnaire canadien.

Selon ce fonctionnaire, qui s'exprimait sous le couvert de l'anonymat, ces troupes proviendront en partie du troisième bataillon du régiment d'infanterie légère Princess Patricia, d'Edmonton.

Environ un millier de membres de cette unité étaient en état d'alerte depuis plusieurs semaines, prêts à par-

tir pour l'Afghanistan sur un avis de sept jours.

Les détails de l'opération restent à peaufiner, et le gouvernement ne fera probablement pas d'annonce officielle avant lundi.

L'entente sur la contribution canadienne aurait été conclue entre des dirigeants militaires canadiens et américains au commandement militaire de l'armée américaine à Tampa, en Floride.

La force de stabilisation, sous commandement britannique, doit compter 4500 soldats qui seront déployés à Ka-

boul, la capitale, pour contribuer au maintien de la paix au lendemain de la campagne antiterroriste américaine dans ce pays d'Asie centrale.

Les Canadiens pourraient se voir assigner un rôle allant au-delà des tâches traditionnelles de maintien de la paix des troupes relevant de l'ONU, a fait savoir le fonctionnaire. En effet, la mission de la force d'assistance à la sécurité a été autorisée en vertu de dispositions de la charte de l'ONU qui couvrent l'imposition et non simplement le maintien de la paix.

Le ministre de la Défense, Art Eggle-

ton, a laissé entendre que les troupes des pays occidentaux pourraient escorter les convois d'aide humanitaire.

Les négociations sur le rôle du Canada au sein de cette force d'assistance se sont prolongées pendant des semaines. Certains critiques du gouvernement et de l'armée en ont conclu que le Canada était écarté à cause des insuffisances de son armée.

Cependant, les responsables de la planification de cette mission devaient tenir compte du fait qu'au moins 17 nations offraient leurs contingents pour une force ne comp-

tant que 4500 militaires, et que des troupes provenant d'autres nations islamiques devaient y jouer un rôle important.

Le Canada compte pour le moment cinq navires, deux avions de patrouille en mer de type Aurora, un avion de transport Airbus et des membres de l'unité d'élite antiterroriste JTF-2, ou Force opérationnelle interarmées 2, en Afghanistan. Le Canada est également prêt à y envoyer trois avions Hercules C-130 pour aider les forces de la coalition antiterroriste et de la force d'assistance à la sécurité.



Dolly aurait 77 ans si elle était un humain, souligne Laurence Smith, du centre de reproduction animale de l'Université de Montréal, qui a dirigé les travaux de clonage du taureau québécois Starbuck.

Dolly souffre d'arthrite

Les difficultés de la célèbre brebis mettent en évidence les risques du clonage

■ ÉDIMBOURG (AFP et LE SOLEIL) — L'arthrite apparue chez la brebis Dolly ravive les craintes de vieillissement prématuré des animaux clonés et souligne les risques du clonage humain voire, à plus court terme, de l'implantation d'organes d'animaux sur l'homme.

Il n'était pas possible dans le cas de Dolly de savoir si son arthrite prématurée à la patte arrière gauche est due au clonage ou s'il s'agit d'un accident malencontreux, a déclaré son «père» scientifique, le professeur écossais Ian Wilmut du Roslin, Institute of Scotland.

«Le fait que Dolly ait de l'arthrite à un jeune âge (5 ans) laisse penser qu'il pourrait y avoir des problèmes», a toutefois reconnu le professeur qui a appelé les chercheurs dans le monde à partager leurs recherches. «Je pense qu'aucun des groupes (de chercheurs) n'a assez d'animaux pour tirer des conclusions seul.

«La seule solution est de produire un grand nombre de clones et de comparer le taux d'arthrite ou autres chez les animaux clonés» avec les animaux nés naturellement.

Ces inquiétudes interviennent alors que la société britannique de biopharmacie à l'origine du clonage de Dolly, PPL Therapeutics, a annoncé mercredi avoir produit cinq porcelets dépourvus du gène jugé responsable du rejet par le corps humain d'un organe de porc transplanté.

Des chercheurs américains ont affirmé également avoir réussi à cloner un

porc «miniature» dont ils avaient désactivé un gène considéré comme responsable des rejets de greffe, progressant vers la production d'organes pouvant être implantés sur l'homme.

Le vieillissement accéléré de Dolly avait déjà été évoqué en mai 1999. Une étude menée par PPL avait montré que l'âge de ses chromosomes n'était pas de trois ans, mais de neuf. À son âge effectif, il fallait en effet ajouter celui de la brebis de six ans sur laquelle elle avait été prélevée la cellule qui a permis à Dolly de voir le jour.

PAS QU'UNE QUESTION D'ÂGE

Selon le chercheur québécois Laurence Smith, du centre de reproduction animale de l'Université de Montréal, il est trop tôt pour associer l'arthrite de Dolly à un vieillissement prématuré. Si d'autres maladies liées à l'âge surviennent prochainement, alors on pourra tirer une telle conclusion, de dire M. Smith. Le scientifique précise que l'arthrite ne vient pas uniquement avec l'âge. La maladie ou un traumatisme, même chez des jeunes, peut entraîner l'arthrite.

Le chercheur québécois, qui a dirigé les travaux de clonage du célèbre taureau québécois Starbuck, mentionne

que Dolly n'est pas aussi jeune qu'on serait porté à le croire. À ses cinq ans, il faut ajouter les six années des tissus à partir desquels elle fut conçue. Et comme une année dans la vie d'une brebis équivaut à sept chez un humain, Dolly aurait l'âge vénérable de 77 ans si elle était un humain.

Il est encore trop tôt pour associer l'arthrite de Dolly à un vieillissement prématuré

Dolly, née en juillet 1996, fut le premier animal cloné à partir d'une cellule adulte d'un mammifère. Sa naissance n'avait été révélée qu'en 1997.

MERCANTILISME DÉNONCÉ

Les groupes de protection des animaux crient, eux, au scandale. «La biologie n'est pas un jeu Lego. Ce n'est pas un Meccano. Vous ne pouvez pas agir sur une composante du système animal et vous attendre à ce que le reste continue de fonctionner parfaitement», s'est enflammé Dan Lyon, du groupe de protection des animaux CAGE. Il a dénoncé les objectifs mercantiles des laboratoires de recherche.

La transplantation représente un marché estimé à plus de 5 milliards \$ par an pour des organes entiers et 6 milliards \$ pour des transplants de cellules, notamment celles produisant de l'insuline pour soigner les diabétiques.

Bonnes occasions pour les acheteurs de voitures

YVES THERRIEN

YTherrien@lesoleil.com

■ Le début de l'année 2002, comme l'était décembre 2001, est assurément le pactole pour les consommateurs à la recherche d'une automobile à bon prix. Pour certains modèles, les prix actuels sont plus bas qu'il y a un an. C'est ce que soutiennent George Iny, de l'Association pour la protection des automobilistes, et Jean-Guy Bégin, vice-président de la Corporation des concessionnaires de la région de Québec.

«Les consommateurs peuvent acheter ces jours-ci des véhicules à meilleur marché qu'il y a quelques années, soutient M. Iny. Nous l'avons constaté dans les enquêtes (achats anonymes) que nous menons actuellement. Compte tenu des promotions, on peut acheter une Sunfire, une Focus ou une minifourgonnette de Chrysler à meilleur marché que l'an dernier et les modèles n'ont pas changé. Des occasions semblables ne se représenteront certainement pas avant longtemps.»

Ces aubaines surgissent comme autant de cadeaux de Noël inattendus par suite des rabais et promotions de toutes sortes offerts par les constructeurs pour mousser leurs ventes, que ce soit un rabais de 500 \$, 1000 \$ en plus d'un taux de financement à 0 % alors que le taux d'intérêt dans les institutions bancaires est à 7 % et plus.

VENTES EN HAUSSE

D'ailleurs, alors qu'il avait prévu l'an dernier une légère baisse des ventes en 2001 pour les concessionnaires de la région de Québec, M. Bégin indique aujourd'hui que les ventes dans la région de Québec seront en hausse d'un peu plus de 1 % comparativement à l'an 2000. «En fonction des prévisions économiques de l'an dernier, ajoute-t-il, nous croyions subir une baisse de près de 2 %. Par contre, les incitatifs des constructeurs, notamment à cause de GM a qui ouvert le bal, ont relancé les ventes en fin d'année pour donner des résultats positifs.»

Toutefois, ces rabais importants et les taux de financement à 0 % ont un effet pervers en amenant les consommateurs à devancer leurs achats de quelques semaines, voire de plusieurs mois. «Les ventes risquent de s'essouffler à court et à moyen terme, poursuit M. Bégin, sauf si les constructeurs lancent de nouveaux incitatifs pour attirer de nouveaux clients.»

M. Iny souligne de son côté la réaction de Volkswagen aux États-Unis. «Même si GM a ouvert la marche deux semaines après les attentats de New York pour relancer les ventes, Volkswagen a refusé de jouer le jeu. Pour le constructeur, cette initiative dévalue l'image de marque d'un véhicule, fait baisser la valeur des véhicules d'occasion et donne de très mauvaises habitudes aux consommateurs qui voudront encore et encore des rabais.»

Le constructeur américain GM vient d'ailleurs de lancer un nouvel incitatif pour remplacer l'absence de taux de financement en offrant un rabais de 2002 \$ sur ces véhicules d'ici la fin de février. Mais, selon M. Iny, ce genre de rabais est moins intéressant pour les acheteurs que les faibles taux d'intérêt, et certainement moins attrayant pour les locataires de véhicules. «Si



George Iny, de l'Association pour la protection des automobilistes



Jean-Guy Bégin, de la Corporation des concessionnaires de la région

les autres constructeurs emboîtent le pas, continue M. Bégin, la croissance des ventes devrait se poursuivre malgré la période creuse habituelle des premiers mois d'hiver. En mars et avril, avec le Salon de l'auto et le printemps les ventes reprennent année après année.»

GROS RISQUES

Par contre, MM. Bégin et Iny notent que les constructeurs américains risquent gros dans ce jeu, surtout que les statistiques annuelles montrent un recul des produits américains aux profits des produits japonais et européens. Les Japonais ont entrepris une guerre féroce entre eux, analyse M. Iny, ils ont déjà une grande avance sur les Américains avec les sous-compactes, ils ont limité leurs petits camions utilitaires et ils risquent de les déclasser dans leur chasse gardée des berlines intermédiaires.»

Selon les dépêches des agences de presse, les trois grands constructeurs GM, Ford et Chrysler ont connu des baisses respectives de 1 %, 5,5 % et 10 % aux États-Unis malgré le dopage des ventes par les rabais des derniers mois. Ce sont surtout les ventes de véhicules utilitaires et de camions légers qui ont permis de limiter les baisses.

Au Canada, la majorité des constructeurs américains, japonais et européens ont souligné des hausses records de leurs ventes en décembre, comparativement aux données pour le même mois, l'année précédente. Jaguar, Mazda, Chrysler (camions), GM (utilitaires), Ford ont indiqué avoir frassé des records pour cette période de l'année.

Par contre, les ventes totales des produits américains pour l'année au Canada sont en recul. Chez les constructeurs étrangers, Hyundai affiche une augmentation étonnante de 51,5 %. La hausse est d'environ 4 % pour Toyota, de 9 % pour Honda et de 17 % pour Nissan en 2001 comparativement à l'année précédente.

Grande vente après Noël

JUSQU'AU 6 JANVIER 2002

ski de fond

télémark

camping

raquette

escalade

JUSQU'À 50 % DE RABAIS SUR NOS VÊTEMENTS

TAÏGA
sports-plein air

1200, AVENUE DE GERMAIN DES PRÉS, SAINTE FOY • TÉLÉPHONE 418.658.2742
Complexe de l'Hôtel Germain des Prés

NEW YORK

Dilemme autour de la reconstruction du WTC

Le nouveau maire privilégie l'intégration d'un mémorial à des bâtiments de taille moyenne

CHANAN TIGAY
Agence France-Presse

■ NEW YORK — Le nouveau maire de New York, Michael Bloomberg, va devoir trancher l'épineuse question de la reconstruction du World Trade Center, qui devra concilier la nécessité de remplacer les mètres carrés de bureaux perdus avec celle d'édifier un mémorial à la mesure du drame.

Le maire Bloomberg, abordant pour la première fois le sujet depuis sa prise de fonctions le 1^{er} janvier, a indiqué sa préférence pour un monument qui serait intégré à un ensemble de bâtiments de taille moyenne ainsi que, peut-être, à une zone commerciale.

Il pourrait sur cette question faire face à l'opposition du maire sortant, le très populaire et influent Rudolph Giuliani, qui s'était prononcé dans les derniers jours de son mandat en faveur de la transformation de tout le site en mémorial et a avoué qu'il allait continuer à s'intéresser de près à la question.

« Nous devons envisager un beau monument, plein d'inspiration, avait-il lancé dans l'un de ses derniers discours. Et, si nous faisons cela correctement, le développement économique suivra. Des millions de personnes vont venir. Et nous pouvons créer des immeubles de bureaux dans d'autres endroits. »

M. Giuliani, qui va rester à New York où il a fondé une société de conseil en gestion, sera soutenu par les familles des victimes. « La plupart des gens estiment que le site devrait être intégralement transformé en mémorial, un point c'est tout », assure ainsi Michael Cartier, qui a perdu son frère, James, dans l'effondrement des tours jumelles.

« Pour ma part, je ne verrais pas d'objection à ce qu'ils utilisent une partie de l'espace pour construire des bureaux, mais je suis certainement minoritaire », a-t-il ajouté.

Toutefois, « Rudy » Giuliani n'aura sans doute pas la capacité d'imposer ses vues en la matière.

Le site de plus de six hectares appartient à l'Autorité portuaire, une entité contrôlée par les États de New York et du New Jersey, et avait été loué en juillet à l'un des magnats locaux de l'immobilier, Larry Silverstein.

Une commission baptisée la Lower Manhattan Redevelopment Corporation a également été formée, qui sera chargée d'étudier la question et aura elle aussi voix au chapitre.

Son président, John Whitehead, a déclaré en début de semaine: « Je vois des bâtiments d'une cinquantaine d'étages, mais rien qui ressemble aux tours jumelles ».

Michael Bloomberg, lui aussi, a rejeté l'option de reconstruire à l'identique: « Cela n'est pas réaliste aujourd'hui, économiquement, de construire de très grandes structures ».

Les familles, qui représentent dans la ville traumatisée une force qu'aucun homme politique ne peut ignorer, souhaitent bien se faire entendre, et le nouveau maire pourrait avoir du mal à imposer un projet qui ferait la part trop belle aux immeubles de bureaux. « S'il choisit d'édifier quoi que ce soit d'autre qu'un mémorial, il va avoir un gros problème avec le public », prévient Michael Cartier.



Les travaux de déblaiement des ruines du WTC ont déjà permis l'évacuation de près d'un million de tonnes de débris.

Les autorités américaines sur le qui-vive, façon discrète

WASHINGTON (AFP) — Les autorités fédérales américaines, toujours sur le qui-vive dans la crainte de nouveaux attentats terroristes, ont prolongé l'état d'alerte en vigueur dans le pays jusqu'au 11 mars, mais cette décision a été prise de manière beaucoup plus discrète que par le passé.

Tirant les leçons de précédentes annonces, faites au plus haut niveau de l'État et critiquées, car trop vagues et alarmistes, la police fédérale américaine (FBI) s'est adressée directement aux services de sécurité plutôt qu'au grand public, pour leur demander de maintenir une vigilance maximum.

Quelque 18 000 bureaux de police à travers les États-Unis ont ainsi été informés mercredi soir de la prolongation de l'état d'alerte par le FBI, qui n'a fait l'objet d'aucune annonce publique.

Le directeur pour la sécurité intérieure, Tom Ridge, « n'estimait pas nécessaire de faire une autre annonce » à l'adresse de la population, a expliqué son porte-parole, Gordon Johndroe. Il « continue cependant de demander aux gens d'être vigilants », a-t-il ajouté.

Cette dernière alerte au terrorisme, qui ne repose pas sur une menace spécifique, s'étend jusqu'au 11 mars, une date qui correspondra à six mois après les attentats contre New York et Washington.

Elle couvre les Jeux olympiques d'hiver à Salt Lake City (Utah), du 8 au 24 février, où les autorités américaines ont prévu un dispositif de sécurité sans précédent. M. Ridge doit se rendre sur place le 10 janvier pour inspecter ce dispositif.

La décision de prolonger l'état d'alerte au terrorisme a été prise en raison « du niveau toujours élevé d'informations de menaces générales », a indiqué Gordon Johndroe, qui est porte-parole de l'Office pour la sécurité intérieure, un organisme créé par le président, George W. Bush, à la suite des attentats.

Il s'agit de la quatrième alerte depuis le 11 septembre, la dernière remontant au 3 décembre.

EN BREF

« Pas touche à nos héros ! »

■ NEW YORK — Le tabloïd new-yorkais *New York Post* a répondu hier au projet de compressions budgétaires envisagées par le nouveau maire de New York, Michael Bloomberg, dans les rangs des policiers et des pompiers par ce titre: « Pas touche à nos héros ». Le journal, très conservateur, avait demandé à ses lecteurs de se prononcer sur son site Internet. Deux mille ont répondu: 67% se sont opposés à ces mesures, contre 33% dans une ville encore traumatisée par le drame de l'attentat du 11 septembre. Par ailleurs, les ouvriers et sauveteurs qui recherchent les corps dans les ruines du World Trade Center approchent d'une zone qui servait de poste de commandement aux pompiers le 11 septembre et dans laquelle pourraient se trouver des dizaines de cadavres de pompiers. Selon le *Daily News* de New York, qui cite des ouvriers et des conducteurs d'engins travaillant sur le site, les indices s'accumulent quant à la présence, sous une immense pile de débris, de nombreux pompiers. Un point de ralliement pour les pompiers avait été institué au matin du 11 septembre dans la zone en question. (AFP)



Depuis 1639,
nos filles s'ouvrent au monde

PRÉSCOLAIRE ET PRIMAIRE POUR FILLES
L'ÉCOLE DES URSULINES DE QUÉBEC

EXAMENS D'ADMISSION

Préscolaire et primaire:
le samedi
12 janvier 2002



L'ÉCOLE DES URSULINES DE QUÉBEC

4, rue du parloir, Québec (Québec) G1R 4M5
Télécopieur: 692-1240
Téléphone: 692-2612
Courriel: ecole.ursulines@videotron.ca
www.ursulinesquebec.com

Une gamme complète de services éducatifs de 7h30 à 17h30

- Programme primaire de l'Organisation du baccalauréat international offert en parfaite cohérence avec le Programme de formation de l'école québécoise.
- Activités en anglais dès la première année.
- Enrichissement des matières fondamentales: français et mathématiques.
- Vaste programme d'activités culturelles, sportives et spirituelles.

Une 6^e année qui propose deux options

- Programme d'immersion en anglais langue seconde.
- Programme DÉFI qui veut DÉvelopper les initiatives entrepreneuriales chez les Filles.



école du monde **BI**

"ÇA AURAIT L'AIR QU'IL Y A DU NOUVEAU AU MASSIF?"

"OUAIS, EN ARRIVANT TU METS TES SKIS PIS TU DESCENDS. C'EST TU ASSEZ FORT ÇA!"



Avec le NOUVEL accès par le sommet, tu te rends au NOUVEAU chalet panoramique et t'es tout de suite au TOP de la plus longue dénivellation du Québec. C'est plus vite, plus l'un, plus longtemps, dans plus épais de neige! Qu'est-ce que tu veux de plus?

LE MASSIF

Tout ce qu'on dit sur nous est vrai!

ENNEIGEMENT EXCEPTIONNEL - RESTAURATION ACTUELLE - HORIZON INDESCRITIBLE

Le Massif de Petite-Rivière-Saint-François 1-877-LeMassif / www.lemassif.com

TAUX GARANTIS PENDANT 10 ANS

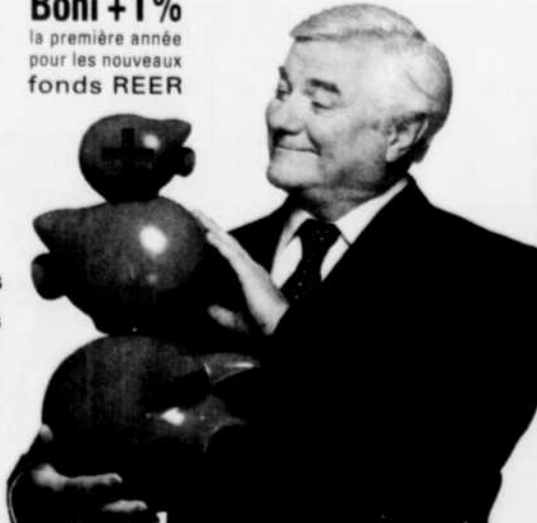
De **2,00%** la première année

Jusqu'à **8,50%** la dixième année

Cherchez-vous à diversifier vos placements?

Les **Obligations à taux progressif Placements Québec** constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des **taux progressifs** des plus avantageux **garantis pendant 10 ans**. Votre **capital** est aussi **garanti sans limites** par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont **remboursables chaque année** à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse toute l'année, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi de 8 h à 20 h.

Boni +1% la première année pour les nouveaux fonds REER



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Placements Québec

NOTRE INTÉRÊT À TOUS

AUSTRALIE Les feux menacent des milliers de koalas

EMMA TINKLER
Associated Press

SYDNEY — Déjà considérés comme une espèce en danger, les koalas ont vraisemblablement beaucoup souffert des incendies de forêt qui encerclent Sydney. Les écologistes pensent que des milliers d'entre eux ont été tués ou blessés.

Selon le Service de la faune et des parcs naturels (NPWS) australien, il faudra sans doute 15 ans pour reconstituer les populations de koalas de la région.

« Les koalas sont vulnérables. Ils se meuvent lentement, s'inquiète Brian Gilligan, directeur du NPWS. Il ne fait aucun doute que des milliers de koalas ont été soit tués, soit blessés dans les feux. »

La Fondation australienne du koala évalue la population de cet animal à moins de 100 000 individus. Victime de la déforestation, ce paisible mammifère, qui ne se nourrit que de feuilles d'eucalyptus, n'a été classé espèce protégée qu'à partir des années 30. L'espèce avait été chassée par million pour sa fourrure.

Bien qu'il ne figure pas officiellement sur la liste des espèces en voie de disparition, beaucoup d'écologistes considèrent la survie du koala menacée. Le danger s'est accru de nouveau depuis que les feux dans le bush australien ont réduit en cendres près de 500 000 hectares de forêt composées, pour une bonne part, d'eucalyptus, plante cruciales à leur survie.

Riches en huile, ces arbres ont été des proies faciles pour les flammes, alors que les malheureux koalas n'ont eu guère de chances de s'échapper. En cas de feu de forêt, « ils grimpent jusqu'au sommet de l'arbre et se pelotonnent, protégeant des parties sensibles telles que le nez, les oreilles et les yeux, explique John Callaghan de la Fondation australienne du koala. S'ils parviennent à survivre, c'est au prix de graves brûlures et de problèmes respiratoires. »

Sans parler de la famine. Il faut en effet plusieurs mois avant que les eucalyptus n'atteignent une taille suffisante pour pouvoir les alimenter, ajoute-t-il. Animaux très territoriaux, les koalas détestent bouger, même si leur propre habitat a été détruit par le feu. S'ils vont ailleurs, gare aux confrontations avec d'autres koalas. Car en dépit de son image de petite bête adorable, le koala sauvage mord et griffe.

Plusieurs faubourgs de grandes villes ont érigé des couloirs boisés qui permettent aux koalas de fuir un grave danger. « Si les koalas se retrouvent complètement isolés et qu'arrive une catastrophe comme ces feux, ils risquent de périr, souligne Larry Vogelstein, vétérinaire en chef du zoo Taronga de Sydney. Ces couloirs sont essentiels pour la migration des animaux à l'intérieur et à l'extérieur de ces poches. »

Le doyen du monde s'éteint à 112 ans

ROME (AFP) — Antonio Todde, l'homme le plus vieux du monde et qui aurait eu 113 ans le 22 janvier, est décédé jeudi soir dans son village de Tiana, dans le centre de la Sardaigne, a rapporté hier le quotidien *L'Unione Sarda*.



Antonio Todde

Antonio était berger et n'a cessé d'exercer son métier qu'en 1997. Quand il naquit, l'année de l'achèvement de la Tour Eiffel, Benito Mussolini était encore un écolier.

Veuf depuis une décennie et père de deux filles âgées de 80 et 77 ans, Antonio Todde, qui avait combattu lors de la Première Guerre mondiale, observait un régime composé de pâtes, de soupe, de porc et de mouton. Il buvait un verre et demi de vin à chaque repas.

Selon la faculté de médecine de Sassari (Sardaigne), il y a 135 personnes âgées de 100 ans ou plus par million d'habitants sur l'île, tandis que ce chiffre descend à 70-80 dans les zones géographiques occupant le deuxième rang à ce classement, comme le Danemark et l'Angleterre.

Athènes et la Turquie sous la neige



Un passant brave le blizzard sur le pont Karakoy, à Istanbul, en Turquie, où 30 centimètres de neige sont tombés au cours des derniers jours, occasionnant des problèmes divers que l'on connaît bien, ici : embouteillages, fermetures d'écoles, etc.

Une vague de froid et de neige paralyse le sud et l'est de l'Europe

■ ISTANBUL (AFP) — Les tempêtes de neige et le froid continuaient hier de perturber, voire paralyser, la vie dans plusieurs pays d'Europe centrale, mais aussi du Sud, frappant même Istanbul et Athènes.

Istanbul, première métropole turque avec plus de dix millions d'habitants, était recouverte d'une couche de 30 centimètres de neige, qui perturbait sérieusement le trafic routier et aérien. Bon nombre de vols au départ de l'aéroport international Atatürk, le plus grand du pays, ont été annulés.

Le gouverneur Erol Cakir a annoncé la mise en place d'une cellule de crise et a appelé les Stambouliotes à rester chez eux, parlant d'un « fléau naturel ».

De nombreux accidents ont été enregistrés sur plusieurs artères de la métropole, et les écoles sont restées fermées.

Il a également neige pour la première fois depuis dix ans à Mersin (sud), sur la Méditerranée, et sur la station balnéaire de Kusadasi (ouest). Le mauvais temps affectait aussi la plupart des autres régions turques.

À Athènes, l'Acropole était prise dans une tempête de neige qui perturbait l'ensemble du trafic routier, aérien et maritime dans toute l'agglomération de la capitale grecque, et provoquait des problèmes d'alimentation électrique.

La neige a transformé le réseau routier de l'agglomération et ses abords en une vaste patinoire, provoquant d'importants bouchons. Plusieurs vols intérieurs ont été annulés à l'aéroport d'Athènes, où les retards s'accumulaient sur l'ensemble des vols. Toutes les liaisons maritimes avec les îles ont été suspendues.

En Pologne, le bilan des morts par hypothermie s'est alourdi à 225 depuis le début de l'hiver. Les températures ont baissé la nuit à -29 Celsius dans l'est du pays. Plus de 3500 écoles à travers le pays ont été fermées, dans l'attente de températures plus clémentes.

En Bulgarie, le nord-est restait bloqué et la police a interdit tout déplacement dans cette région. Plusieurs localités sont sans eau et électricité. Trois municipalités du nord-est ont déclaré l'état d'urgence.

Une première nappe de glace s'est formée sur le Danube le long de la rive nord-est bulgare, atteignant 30 à 40 % de la surface, mais la navigation des bateaux n'a pas été arrêtée.

En Roumanie, plusieurs dizaines de routes nationales et régionales étaient enneigées, tandis que les ports maritimes de Constanta et de Mangalia (est) étaient fermés en raison de vents violents, a indiqué le ministère des Transports.

Une dizaine de lignes ferroviaires du nord et du sud-est du pays étaient également coupées, alors que la plupart des trains enregistraient des retards importants.

En Russie, les deux grandes routes qui traversent le Caucase et qui relient la Russie centrale aux républiques transcaucasiennes — Géorgie, Arménie et Azerbaïdjan — ont été fermées après d'importantes chutes de neige et avalanches qui les avaient rendues impraticables.

Plus de 130 000 habitants de Saint-Petersbourg (nord-ouest) sont privés de chauffage depuis jeudi soir à la suite de la rupture d'une conduite de chauffage urbain.

En République tchèque, les températures sont descendues à moins 25° Celsius dans plusieurs localités. D'importantes couches de neige compliquaient la circulation, notamment dans les districts de Sumperk et Jesenik (Moravie du Nord), près de la frontière tchèque-polonaise, et dans la ville de Jablonec (50 000 habitants) en Bohême du Nord.

En Slovaquie, une quarantaine de villages demeuraient coupés du monde par la neige dans les régions montagneuses près de Zilina (centre), la situation étant même qualifiée de « critique » dans plusieurs d'entre eux par les autorités locales.

Une nappe
de glace
s'est
formée sur
le Danube

PERDU...

**CANICHE ROYAL
ROUX**

perdu sur les lieux d'un
accident dans le Parc
des Laurentides, un peu
avant l'Étape.

RÉCOMPENSE PROMISE

Contactez Valérie Atrial
873-1347

**Amateurs
de WEB?**

Retrouvez au
www.cyberpresse.ca

toutes les
annonces classées
du Soleil

LE SOLEIL



**Les Ateliers de
Langues**

Sessions
publiques

Inscriptions du 7 au 16 janvier
début des cours le 21 janvier

Cafétéria ouverte en soirée
Stationnement gratuit
Cours privés et en entreprise aussi disponibles

681-0107, poste 305

NOUVEAU CENTRE!
rue Maguire

Le YOGA

énergétique et thérapeutique

- ✓ Power yoga
- ✓ Yoga chinois
- ✓ Yoga santé

• Forts cours illimités.
Meilleurs prix à Québec
-15\$ étudiants

avec Xavier Houssin

2006, rue St-Louis, bureau 1 (coin Maguire) 650-6002
Institut International de Yoga

« J'étais sceptique, je suis convaincue, l'énergie est exceptionnelle. » Dre Lise Munger.
« En sortant du cours de Xavier, je plane. » Louise Jacques, avocate

Améliorez vos relations d'affaires

APPRENEZ L'ANGLAIS

Nous vous offrons:

- Cours personnalisés
- Début des cours en tout temps
- Horaires flexibles à vos bureaux ou dans nos locaux
- Cours privés ou de groupe (de 1 à 6)
- No d'agrément Emploi Québec : 0005696

Les cours d'anglais par Excellence

3291, chemin Sainte-Foy
bureau 246
Sainte-Foy (Québec)
G1X 3V2

Date limite d'inscription pour les cours de groupe: 14 janvier 2002
CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT: (418)657-1322

C'est la promenade des soldes
jusqu'au dimanche 13 janvier



PLACE DE LA CITÉ
CENTRE COMMERCIAL



Pour la vente après Noël!

LE QUÉBEC ET LE CANADA

SÉCURITÉ AÉRIENNE

Le Canada lui aussi est une passoire

La détection des explosifs inefficace

MARC LESTAGE
MLestage@lesoleil.com

■ Les aéroports canadiens ne sont pas mieux équipés que ceux situés sur le territoire américain, en ce qui concerne la détection des explosifs.

C'est ce qu'il faut conclure deux jours après que les autorités américaines eurent expliqué que le matériel de dépistage dans les aéroports situés aux États-Unis est désuet et date parfois de plus de 30 ans.

Un responsable américain confirmait alors que ces appareils sont incapables de détecter plusieurs types de nouveaux explosifs, telle la pentrite, que Richard Reid avait dissimulée dans une de ses espadrilles, sur un vol Paris-Miami, récemment.

Selon la même source, ce n'est qu'au début de 2003 que les aéroports américains pourront vérifier la présence d'explosifs dans tous les bagages. Entre-temps, un contrôle sérieux ne pourra être effectué que sur les bagages enregistrés, à compter du 18 janvier.

Selon ce que LE SOLEIL a pu vérifier hier, il semble que des délais s'appliqueront également au Canada.

Le dernier budget Martin a consacré 646 millions \$ au renforcement de la sécurité dans les aéroports canadiens. De ce montant, « 107 millions \$ serviront à l'achat d'équipement plus perfectionné pour déceler les explosifs et les armes à feu », d'assurer le ministre Martin.

Tout comme aux États-Unis, où une taxe spéciale de 5 \$ ou 10 \$ par billet sera imposée pour financer les nouvelles mesures de sécurité, le gouvernement canadien a décidé d'imposer

une taxe de 12 \$ par vol pour financer le programme de renforcement de la sécurité dans les aéroports, à compter du mois d'avril.

ORGANISME EN CRÉATION

Pour veiller à l'application de ces mesures, le gouvernement fédéral a l'intention de créer un nouvel organisme dont on ne sait toujours rien. Impossible pour le moment de savoir qui assumera la direction de cette nouvelle société (GRC, ministère fédéral des Transports etc.). À l'aéroport de Québec, hier, la directrice des communications de la société, Doris Angers a expliqué « que pour le moment ce sont toujours les sociétés aériennes qui sont responsables de la sécurité de leurs passagers, des bagages et des vols ».

À L'Ancienne-Lorette comme dans la plupart des aéroports au pays, les sociétés aériennes ont créé un consortium et engagé une société privée responsable de la sécurité des passagers et de l'inspection des bagages. Cette agence privée travaille en collaboration avec les officiers du service des douanes.

En ce qui concerne la GRC, le gendarme Guy Amyot du service des relations publiques explique que ce corps de police fédéral « n'a rien à voir avec la sécurité à l'aéroport ».

Lorsque des agents en uniforme sont sur place c'est tout bonnement qu'ils portent assistance aux douaniers, principaux responsables du trafic des personnes et des marchandises à la frontière.

De même, aucun mandat particulier concernant la présence d'explosif dans les aéroports n'a été confié aux agents de la GRC. La « police montée » a bien un maître chien en service dans les aéroports de la région de Montréal, mais pas à Québec, d'ajouter M. Amyot.

« Les sociétés aériennes sont responsables de la sécurité »

La nouvelle taxe pour la sécurité dénoncée

Un pillage, selon le directeur de l'aéroport d'Ottawa

OTTAWA (PC) — La nouvelle taxe fédérale de 24 \$ sur un billet aller-retour en avion, destinée à défrayer les coûts d'une nouvelle agence de sécurité aéroportuaire, n'est rien d'autre qu'un geste de « pillage de la part du gouvernement fédéral », et cette décision pourrait menacer l'avenir de petits aéroports du pays, voire de certaines compagnies aériennes, estime le directeur de l'aéroport d'Ottawa, Paul Benoit.

Selon lui, il est inacceptable de voir Ottawa demander aux passagers d'assumer en totalité l'augmentation des coûts associés à une meilleure sécurité aérienne. « Cela va faire mal aux petites villes et aux petites compagnies aériennes », a-t-il prédit, dans une entrevue, hier.

24 \$ PAR ALLER-RETOUR

Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, avait annoncé en décembre, lors de la présentation de son budget, que les passagers des lignes aériennes devraient désormais assumer une nouvelle taxe de 24 \$ sur les billets aller-retour en avion.

Cette taxe vise à couvrir les frais de 2,2 milliards \$ prévus pour mettre sur pied une agence de sécurité aéroportuaire et assurer la présence de policiers armés dans les avions.

M. Benoit se demande néanmoins à quoi au juste servira tout cet argent. « Mettons les choses en perspective. Il y a une portion des coûts qui devrait être assumée par l'industrie aérienne, mais il y a aussi une portion qui devrait être assumée par l'ensemble des con-



Le ministre des Transports, David Collenette, a présenté, il y a peu de temps, un nouveau système de détection des explosifs qui devrait se retrouver dans les aéroports du pays. Reste à savoir quand.

tribuable, car il s'agit de sécurité nationale », selon lui.

« Les attentats terroristes n'étaient pas dirigés vers l'industrie aérienne ou vers un aéroport en particulier. Ils ont été commis contre l'État et contre l'économie d'un pays. L'État a l'obligation d'assumer financièrement sa juste part pour protéger la nation », a-t-il fait valoir.



Billie Jo fait partie de la première vague de bébés infectés par le VIH à avoir surmonté les obstacles que la science médicale leur prédisait. Elle est en compagnie de son père Bill et de sa mère, Johanne.

Elle devait mourir avant la maternelle...

Née séropositive, Billie Jo fêtera bientôt ses 13 ans

■ OTTAWA (PC) — Lorsque la fille séropositive de Johanne et Bill Decarie, Billie Jo, avait six mois, les médecins prédisaient qu'elle ne vivrait pas jusqu'à la maternelle. C'était en 1989, huit ans après le premier signalement de la maladie qui allait être connue sous le nom de sida.

Or, Billie Jo a aujourd'hui presque 13 ans, et se prépare à vivre une nouvelle étape de sa vie, l'adolescence, que ses parents n'auraient jamais espéré lui voir atteindre.

Elle fait partie de la première vague de bébés infectés par le VIH à avoir surmonté les obstacles que la science médicale leur prédisait. Elle a survécu à d'innombrables infections et enduré pas moins de 144 séjours à l'hôpital.

« Nous ne pensions jamais qu'elle atteindrait ce stade », commente son père, Bill, à sa maison située près de Hawkesbury, en Ontario. « Qu'elle puisse vivre encore plus longtemps, c'est merveilleux », dit-il. Mais pour ses parents, ce prochain passage dans la vie de leur fille signifie de nouvelles réalités, des problèmes différents.

Ils devront notamment aider leur enfant à résister à l'influence des camarades et aux problèmes d'image corporelle qui sont le lot habituel des adolescents, alors que les médicaments qui la maintiennent en vie lui donnent l'air émacié et malade.

Billie Jo fait partie des quelque quatre millions d'enfants de moins de 15 ans à travers

le monde à avoir contracté le VIH depuis le premier signalement du virus, en 1981. La grande majorité d'entre eux, comme Billie Jo, ont été infectés de la plus tragique des façons, par leur mère, dont plusieurs n'ont appris qu'elles étaient atteintes que lorsque leur enfant est tombé malade.

SANG CONTAMINÉ

En fait, Billie Jo est la plus jeune victime de la tragédie du sang contaminé au Canada: sa mère, Johanne, a été infectée après avoir reçu du sang contaminé au cours d'une transfusion d'urgence, en 1985. À son insu, elle a contaminé son mari, et Billie Jo a été conçue par la suite.

Au cours des années qui se sont écoulées depuis la naissance d'enfants comme Billie Jo, le VIH, qui équivalait au début à la condamnation à une mort certaine, est passé dans la catégorie de maladie chronique, contrôlable, grâce aux percées réalisées dans le développement de médicaments antirétroviraux.

Il existe aujourd'hui de nouveaux traitements qui ramènent le risque de transmission du VIH de la mère à l'enfant à aussi peu que 3 %, comparé aux 50 % qui étaient la norme à la naissance de Billie Jo.

Et jusqu'à 80 % des enfants nés séropositifs peuvent espérer vivre jusqu'à l'adolescence et au début de l'âge adulte, si le diagnostic est posé tôt, s'ils prennent les médicaments requis et sont suivis de près en prévision d'éventuelles complications secondaires, comme la pneumonie.

« Qu'elle puisse vivre encore plus longtemps, c'est merveilleux »

Le Collectif pour l'élimination de la pauvreté attend Landry au détour

■ MONTRÉAL (PC) — Le Collectif pour une loi sur l'élimination de la pauvreté dénonce l'attitude du gouvernement québécois qui fait toujours la sourde oreille à son projet. Non seulement le regroupement est déçu, mais il désire en faire un des enjeux de la prochaine campagne électorale.

« Au lieu de profiter de nos efforts, le gouvernement s'affaire à les éteindre », laisse tomber la porte-parole du Collectif, Vivian Labrie. « Cela fait trois ans que nous travaillons pour trouver une solution à la pauvreté. Le noyau des citoyens les plus intéressés et les plus sensibili-

sés énonce de grands principes et le gouvernement ne daigne même pas les soumettre à un débat public. »

À pareille date l'an dernier, tous les espoirs étaient pourtant permis.

Pétition de 215 000 noms et 1600 organismes en poche, le Collectif comptait influencer le gouvernement dans l'élaboration d'une nouvelle stratégie nationale pour lutter contre la pauvreté. D'autant plus que l'hiver dernier, au moment où il devenait premier ministre, Bernard Landry avait répété à plusieurs reprises qu'il ferait de la lutte à la pauvreté et à l'exclusion une « obsession ».

En juin, le gouvernement a entrepris un processus de consultation à travers les régions visant à valider sa stratégie en matière de lutte à la pauvreté.

« Les grandes orientations gouvernementales font fausse route et cela, tout le monde le sait, tranche Vivian Labrie. On est rendu à l'étape d'une commission parlementaire ou de toute autre forme de consultation publique sur un projet de loi pour éliminer la pauvreté. »

« Au lieu de profiter de nos efforts, le gouvernement s'affaire à les éteindre »

La loi du Collectif comprend quatre étapes: des mesures urgentes pour augmenter les revenus des plus démunis; un plan d'action fiscal après un an; un plan après cinq ans; et une action permanente au bout de dix ans. L'idée

est de déplacer une partie de la richesse vers le bas de l'échelle », souligne M^{me} Labrie.

Le Collectif a chiffré le coût des mesures urgentes à environ un milliard par année. Celles-ci comprendraient un revenu minimal pour permettre à tous de couvrir leurs besoins essentiels, le retour de la gratuité des médicaments pour les personnes âgées et celles vivant de l'aide sociale, l'augmentation du salaire minimum et une protection dans les normes du travail pour les travailleurs à statut précaire, à temps partiel et les travailleurs autonomes.

« Il faut se rappeler que ce n'est pas au gouvernement que cela coûtera de l'argent, insiste Vivian Labrie. Le gouvernement a été élu pour administrer les finances publiques, c'est à la population de faire des choix de société. »

Démission d'un journaliste de CanWest

Stephen Kimber proteste contre la politique éditoriale de l'entreprise de la famille Asper

■ HALIFAX (PC) — Un journaliste du quotidien *Halifax Daily News*, Stephen Kimber, a démissionné de ses fonctions, hier, pour protester contre la décision du propriétaire, CanWest Global, qu'il accuse de vouloir contrôler la ligne éditoriale du journal.

Selon lui, la direction de CanWest impose ses vues personnelles aux salles de rédaction des journaux qu'elle possède à travers le pays.

M. Kimber dirige le programme de journalisme de l'Université King's College et tenait depuis 1981, et jusqu'à tout récemment, une chronique dans le *Halifax Daily News*, en Nouvelle-Écosse.

« Certains d'entre vous ne seront pas surpris. Il devenait de plus en plus fréquent et troublant de constater que certaines chroniques n'étaient pas publiées », écrit-il dans un courriel transmis à d'autres médias de Halifax.

CanWest Global est la propriété de la famille Asper de Winnipeg. Dans une des chroniques de M. Kimber que la direction a refusé de publier, l'auteur écrit que la famille Asper « supporte le Parti libéral fédéral ». Il ajoute que les Asper « s'imaginent que des gens riches comme eux ont droit à des congés fiscaux. Ils veulent privatiser les soins de santé. Et ils croient que leurs journaux devraient être d'accord avec eux, de Victoria, en Colombie-Britannique, jusqu'à Saint-Jean, Terre-Neuve ».

La direction du journal a confirmé pour sa part, dans une brève déclaration, que M. Kimber ne rédigerait plus sa chronique hebdomadaire, « en raison d'un différend relatif à la politique éditoriale » du journal.

L'entreprise possède notamment la chaîne de journaux Southam. La direction a imposé dernièrement aux différents journaux du groupe de publier des éditoriaux, portant sur des sujets d'intérêt national, rédigés à partir de Winnipeg.

À Montréal, la famille possède le quotidien anglophone *The Gazette*, où les journalistes ont vivement réagi à la politique éditoriale en refusant, en décembre, de signer leurs textes et en la dénonçant publiquement.

Le réchauffement de la planète frappera plus dur au Québec qu'en Floride

MONTREAL (PC) — Le réchauffement de la planète risque de faire plus de dégâts au Québec qu'en Floride, selon une imposante étude publiée cette semaine dans la revue *American Journal of Epidemiology*.

Même en tenant compte des appareils de climatisation, les vagues de chaleur estivales augmentent beaucoup plus la mortalité dans les villes à l'hiver rigoureux que dans celles du Sud, ont découvert des chercheurs de l'Université Johns Hopkins, en analysant les décès survenus entre 1973 et 1994 dans 11 villes de l'est des États-Unis, dont Boston et Chicago.

« Il y a probablement des adaptations physiologiques en plus des modifications au rythme de vie et aux infrastructures. On sait qu'à court terme, après deux ou trois jours de chaleur, le rein change de régime pour que le corps perde moins d'eau. À plus long terme, il semble que la quantité de transpiration change aussi », a commenté l'épidémiologiste Jonathan Samet.

Le Québec connaîtra une augmentation du nombre de canicules (et donc de coups de chaleur) plus tôt, puisque les effets du réchauffement de la planète devraient se faire sentir plus rapidement dans les latitudes nordiques.

Les analyses statistiques ont dévoilé à ce sujet un phénomène intrigant : la climatisation diminue la mortalité durant les coups de chaleur, alors que le chauffage n'a aucun effet significatif sur la mortalité durant les grands froids. « On ne comprend vraiment pas cette donnée, reconnaît Frank Curriero, le statisticien en chef de l'étude. Il semble que la chaleur soit plus difficile à supporter que le froid. Ça va un peu à l'encontre du bon sens. »

Des ossements sont retrouvés à Lachenaie

■ MONTREAL (PC) — Ce n'est pas avant la semaine prochaine que la Sûreté du Québec (SQ) saura officiellement si le crâne et les ossements trouvés à Lachenaie, au nord-est de Montréal, sont ceux d'un être humain. Jeudi, un chasseur qui s'apprêtait à poser des collets a trouvé un crâne et une première expertise en laboratoire par des pathologistes laisse croire qu'il s'agit bien d'un crâne humain, mais d'autres tests restent à faire. « C'est vrai que Julie Surprenant n'habitait pas très loin. Mais il est vrai aussi que les deux individus recherchés pour le meurtre de Francis Laforest (tenancier d'un bar tué à Terrebonne en mars dernier par des motards) n'ont jamais été retrouvés. Il peut aussi s'agir du crâne d'un suicidé. Actuellement, les spécialistes ne peuvent pas dire s'il s'agit du crâne d'une femme ou d'un homme », a indiqué l'agente Isabelle Gendron, de la direction des communications de la SQ. (PC)

Tentative de rapt déjouée

■ MONTREAL (PC) — La surveillance de policiers de l'escouade antigang de la police de Montréal a permis, vers 3 h 45 hier matin, de déjouer un projet d'enlèvement planifié par quatre individus reliés au groupe des Rockers, club affilié aux Hell's Angels. La cible était un employé de 46 ans d'une pizzeria de la rue Sainte-Catherine. Les arrestations ont eu lieu tout près de cet endroit alors que le quatuor s'apprêtait à passer aux actes. Les quatre suspects âgés de 21, 23, 29 et 37 ans prenaient place dans deux véhicules et ils ont été surpris alors qu'ils en descendaient.



Le modèle Challenger 604 venait de décoller pour le Maine.

L'écrasement d'un bimoteur de Bombardier fait 5 morts

BIRMINGHAM, G.-B. (AP, AFP) — Un bimoteur privé Challenger 604, fabriqué par Bombardier Aéronautique, s'est écrasé hier lors de son décollage à l'aéroport international de Birmingham, dans le centre de l'Angleterre. Les cinq personnes qui se trouvaient à bord, tous des Américains, ont été tués.

Bombardier a précisé qu'il s'agissait d'un modèle 604 mis en service à l'automne 1999 et exploité par la compagnie américaine EPPS Aviation.

Selon le directeur général de l'aéroport, Brian Summers, les passagers et

l'équipage étaient tous de nationalité américaine. Ils se trouvaient en voyage d'affaires dans la région.

Bombardier Aéronautique a indiqué par voie de communiqué qu'elle entend collaborer avec les autorités nord-américaines et britanniques dans l'enquête qui tentera de faire la lumière sur l'écrasement.

L'aéroport de Birmingham a été fermé à la suite de l'accident.

Selon des témoins, dont les propos ont été rapportés par les télévisions britanniques, l'une des ailes de l'avion a accroché le sol avant qu'il s'écrase.

La poursuite de Bernard Landry entendue lundi

MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, poursuit deux médias montréalais, le quotidien *The Gazette* et la station de radio CIQC, pour avoir laissé entendre que son épouse, hospitalisée pour un cancer, avait bénéficié d'un traitement de faveur, a révélé hier soir Radio-Canada. Le procès devrait durer au moins toute la semaine prochaine, à moins que les deux parties parviennent à conclure une entente à l'amiable avant lundi.

L'affaire remonte à juillet 1998, au moment où la compagne de Bernard Landry, Lorraine Laporte-Landry, est admise au Centre hospitalier Pierre-Boucher, à Longueuil, pour recevoir des traitements contre le cancer.

Quelques jours plus tard, l'animateur Jim Duff soutient sur les ondes de la radio anglaise CIQC que Bernard Landry, qui était alors vice-premier ministre, a fait pression sur le personnel de l'hôpital pour que sa femme obtienne des privilèges.

Scandalisé, Bernard Landry a nié fermement avoir tenu de tels propos. La direction de l'hôpital a même convoqué une conférence de presse pour dire que le couple s'est comporté de façon discrète et tout à fait correcte.

Malgré le démenti, Jim Duff a continué à alimenter la controverse. M. Landry a envoyé une mise en demeure pour que la station se rétracte, mais sans succès. Il a alors déposé une poursuite. Le PM réclame 485 000 \$ pour atteinte à son honneur, à sa dignité et à sa réputation. Il poursuit également pour 800 000 \$ *The Gazette*, qui avait publié un article faisant état du différend entre Bernard Landry et Jim Duff.

François Côté
COLLECTION
PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS, SAINTE-FOY 657-1760

Seulement
SAMEDI
DIMANCHE

Absolument tout

60% à 80%

Encore beaucoup, beaucoup de choix!

BAUMLER
men's fashion

TOMBOLINI

PRIMA
COLLEZIONE UOMO

Guy Laroche
PARIS

Heures d'ouverture

Samedi de 9h à 17h et dimanche de 10h à 17h

Stationnement à la porte de la boutique

www.francoiscote.com

LE SOLDE DES FÊTES



Décrochez un bon prix



500\$ minimum OU **2 500\$*** OU **LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE***

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place.
Vous recevrez 500\$ minimum. Vous pourriez aussi gagner 2 500\$ ou la valeur du véhicule choisi.*

Applicable à l'achat ou à la location

Taux de **0%** à l'achat**

Aucun dépôt de sécurité à la location†

Sunfire SL 2002
2 et 4 portes



229\$ /mois***
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0\$, dépôt de sécurité 0\$, première mensualité 0\$*

Century Custom 2002



298\$ /mois***
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Grand Am SE 2002
4 portes



Moteur 2.2 L14 de 140 HP
Boîte manuelle 5 vitesses

299\$ /mois***
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0\$, dépôt de sécurité 0\$, première mensualité 0\$*

Venture 2002
Maxi Valeur



329\$ /mois***
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

Comptant 0\$

Tracker 2002
4 portes 4 X 4



268\$ /mois***
Location 48 mois
Transport et préparation inclus

TrailBlazer LS 2002
4 portes 4 X 4



478\$ /mois***
Location 48 mois
Transport et préparation inclus



Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Canada. Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. **Taux de financement de 0% à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. †Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles neufs 2001 et 2002 en stock. *** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Sunfire : 0\$, Grand Am : 0\$, Century : 3 587\$, Venture : 0\$, Tracker : 1 897\$, TrailBlazer : 3 332\$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. *Conditions applicables à la location sur les Sunfire et Grand Am 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômes et de GM Mobilité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. †††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour obtenir plus de détails, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



Le parcours étonnant de l'agent double Ali

Tantôt avec la CIA, tantôt avec ben Laden

TOM HAYS ET SHARON THEIMER
Associated Press

NEW YORK — Le sergent de l'armée de terre américaine, Ali Mohammed, a renseigné les Bérêts verts sur le Moyen-Orient. Abou Mohammed Ali Amrki a formé des combattants du réseau Al-Qaïda. Mais il s'agit du même homme, un Américain d'origine égyptienne au parcours étonnant, aujourd'hui derrière les barreaux...

Placé en détention dans un lieu tenu secret aux États-Unis, l'agent double âgé de 49 ans montre à travers son parcours comment un terroriste a pu infiltrer la société et l'armée américaines, avant de retourner son savoir-faire militaire contre son pays d'adoption. Il a également trahi ben Laden en fournissant des informations sur Al-Qaïda dans le cadre d'un marchandage avec la justice américaine qui le poursuit pour les attentats de 1998 contre les ambassades des États-Unis au Kenya et en Tanzanie.

Les comptes rendus de ses auditions judiciaires révèlent un homme aussi à l'aise avec les civils en Californie qu'avec les soldats à Fort Bragg (Californie du Nord) et avec les terroristes à Nairobi.

DU JIHAD ISLAMIQUE À LA CIA

Son étonnant itinéraire commence en 1981. Alors capitaine de l'armée égyptienne parlant couramment l'anglais, il suit un programme pour officiers étrangers dans l'école des forces spéciales américaines à Fort Bragg. Il y reçoit une formation sur la guerre non conventionnelle, la même que les Bérêts verts, à l'exception de certains cours confidentiels. Au même moment, il se rallie au Jihad islamique égyptien, un groupe islamiste plus tard absorbé par Al-Qaïda.

La suite est racontée par un responsable américain ayant requis l'anonymat. Mohammed quitte l'armée égyptienne en 1984 et contacte la CIA pour lui proposer ses services comme espion. Mais lorsque l'agence apprend qu'il se vante d'être en relation avec elle, elle le juge peu fiable et renonce à l'employer. Il est plus tard placé sur une liste de personnes à surveiller établie par les autorités américaines, selon d'autres responsables.

Toujours est-il qu'il s'installe aux États-Unis, en 1985, dans le nord de la Californie, et devient citoyen américain. Il épouse Linda Lee Sanchez, une Californienne de Santa Clara. En 1986, à 34 ans, il intègre l'armée de terre à Oakland (Californie).

Il retourne à Fort Bragg en 1987 comme sergent suppléant pour les forces spéciales. Il n'est jamais devenu Bérêt vert, mais a donné des exposés sur le fondamentalisme musulman à l'école militaire John F. Kennedy. Parallèlement, il formait clandestinement à Brooklyn de futurs moujahidins qui voulaient aller se battre contre l'armée rouge en Afghanistan. Certains de ses « élèves » ont plus tard été reconnus coupables d'avoir fomenté des attentats, dont celui contre le World Trade Center en 1993.

Deux fois décoré, il est rendu à la vie civile en 1989, date à laquelle il entame son revirement.

ENTRAÎNEMENT AU PAKISTAN

Un de ses anciens élèves de New York a ainsi affirmé l'avoir rencontré dans un camp d'entraînement en Afghanistan en 1992. De son côté, L'Houssain Kherchtou, un ancien partisan de ben Laden qui a témoigné au procès des attentats contre les ambassades américaines, se rappelle l'avoir croisé lors d'une session d'entraînement au Pakistan au début des années 90. Surnommé « Amrki » (l'Américain), il était « très sévère » avec les élèves à qui il dispensait une formation sur les explosifs et la reconnaissance, selon Kherchtou.

Mohammed a reconnu devant la justice américaine avoir entraîné des hommes d'Al-Qaïda, y compris la garde rapprochée de ben Laden.

Ses aveux ont permis d'établir l'un des liens les plus directs entre ben Laden et les attentats contre les ambassades américaines qui ont fait 231 morts. Il affirme avoir été chargé par ben Laden fin 1993 d'une mission de surveillance de cibles américaines, britanniques, françaises et israéliennes à Nairobi. Il a fourni des diagrammes et des photos au chef d'Al-Qaïda qui « a regardé la photo de l'ambassade américaine et a montré où un camion piégé pourrait aller », a-t-il précisé.

De retour en Californie au milieu des années 90, Mohammed a aidé le bras droit de ben Laden, Ayman al-Zawahiri, à collecter des fonds pour le Jihad islamique égyptien. Après les attentats de Nairobi et de Dar es-Salaam, Mohammed avait prévu retourner en Égypte, puis rejoindre ben Laden en Afghanistan, a-t-il raconté. Mais selon le ministère public américain, il a également informé des agents du FBI que ben Laden était responsable des attentats contre les ambassades.

Depuis qu'il a plaidé coupable en octobre 2000, il n'a plus été revu en public. La CIA, le FBI et le département d'État ont refusé de répondre à toute question le concernant.

Du lundi au vendredi
nos lecteurs gagnent gros avec **L'EXTRA**
NUMÉRO
LE SOLEIL

Notre **SOLDE** après **NOËL** se poursuit!

Économisez jusqu'à **600%** de rabais dans nos départements sélectionnés

et d'autres encore!

Québec (418) 624-9000
Ste-Foy (418) 654-1774
Vieux-Québec (418) 647-8608
Chicoutimi (418) 345-2257

www.aventurier.net

1939-45 : 1 million de Canadiens débarquent en Europe



BCE
Bell Canada
Entreprises

Financière
Sun Life

LE CANADA
UNE HISTOIRE POPULAIRE
www.radio-canada.ca/histoire

NOUVEAUX ÉPISODES
demain 19 h 30

Réalisation-coordination : Hubert Gendron

ICI Radio-Canada

Baloch finalement accusé de s'être introduit illégalement aux États-Unis

OTTAWA (PC) — Un Canadien détenu aux États-Unis depuis le mois de septembre a comparu à New York, hier, sous des accusations relatives à l'immigration.

Shakir Baloch, un Canadien d'origine pakistanaise vivant à Toronto, a été arrêté à New York deux semaines après les attentats du 11 septembre aux États-Unis. Selon son avocat, il devait être accusé de s'être illégalement introduit aux États-Unis.

Cette comparution fait suite à une requête d'habeas corpus destinée à forcer les services d'immigration américains (INS) à libérer Shakir Baloch, ou à fournir des preuves justifiant que des accusations criminelles soient portées. L'avocat, Joel Kupferman, a dit

n'avoir pu voir son client lorsqu'il a tenté de le faire, jeudi. Les autorités canadiennes, qui ont protesté par voie diplomatique le 16 décembre au sujet de la détention de M. Baloch, s'efforçaient de tirer cette affaire au clair hier auprès des autorités américaines, de l'INS et de l'ambassade des États-Unis à Ottawa.

Tout cela semble plutôt bizarre, a commenté un représentant canadien, sous le couvert de l'anonymat. La famille de M. Baloch a alerté les autorités canadiennes en novembre. Bien que l'INS ait d'abord nié que l'homme soit détenu, son avocat a communiqué avec le consulat canadien, qui a envoyé un représentant lui rendre visite en prison le 20 décembre.

Fils d'un politicien connu, M. Baloch travaillait au Pakistan comme médecin. Il a immigré au Canada avec sa femme en 1987. Il a décidé de suivre une formation de technicien en ultrasons, et a déménagé aux États-Unis pour parfaire ses habiletés dans un centre médical de New York. Il travaillait alors comme chauffeur de taxi pour payer ses cours et soutenir sa famille. Apparemment, M. Baloch se déplaçait fréquemment entre le Canada et les États-Unis. Mais quand il a franchi la frontière pour entrer au Canada, après un voyage en Angleterre en mars, il a été interpellé par des représentants de l'immigration américaine qui ont estimé qu'il vivait et travaillait illégalement aux États-Unis.



Hassan Tantai, qui joue un médecin noir américain dans le film, serait en réalité Daoud Salahuddin.

Un des acteurs de «Kandahar» recherché pour meurtre

BETHESDA, Maryland (AP, PC) — Un des acteurs du film *Kandahar* est aussi l'auteur du meurtre d'un dissident iranien, tué en banlieue de Washington, aux États-Unis, en 1980, affirme un procureur de l'État du Maryland, qui est à sa recherche.

Hassan Tantai, qui joue un médecin noir américain dans le film, est en réalité Daoud Salahuddin, âgé de 51 ans, né David Belfield, selon le procureur Douglas Gansler.

« Nous sommes persuadés que l'acteur et le meurtrier sont un seul et même homme, a dit M. Gansler. C'est un terroriste, un fugitif et un assassin avoué. »

Kandahar a été projeté dans des festivals de cinéma internationaux où il a remporté plusieurs prix, notamment au prestigieux Festival de Cannes, et plus récemment, cet automne à Montréal, au Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias, où il a fait salle comble.

La campagne antiterroriste ayant subitement rendu d'une percutante actualité ce film illustrant la vie sous le régime fondamentaliste des talibans en Afghanistan, *Kandahar* a pris l'affiche à New York le 14 décembre et dans le reste des États-Unis hier.

Réalisé par le cinéaste iranien Mohsen Makhmalbaf et tourné en Iran, près de la frontière afghane, le film raconte l'histoire d'une journaliste afghane vivant au Canada, qui se rend en Afghanistan pour tenter de retrouver sa sœur et la faire sortir du pays.

Au fil de son périple, elle rencontre Hassan Tantai, lequel incarne un médecin d'origine américaine qui soigne les Afghanes.

Or, M. Gansler affirme avoir la preuve que Tantai est en fait Salahuddin, mais il refuse d'en dire plus parce que le dossier est encore actif. Il n'y a aucune prescription pour les meurtres au premier degré, souligne le procureur.

Le cinéaste dit avoir recruté ses comédiens « dans la rue », « dans le désert », et ignore si Salahuddin et Tantai sont en fait le même homme.

EN 1980

Selon les procureurs, Salahuddin, qui s'est converti à l'islam dans sa jeunesse, a abattu l'ex-diplomate iranien Ali Akbar Tabatabai de trois coups de feu, au domicile de ce dernier, en juillet 1980. M. Tabatabai est décédé le même jour, et Salahuddin s'est enfui en Iran, qui était alors dirigé par l'ayatollah Ruhollah Khomeini. Sa victime, M. Tabatabai, l'exporte-parole de l'ambassade d'Iran à Washington, était un opposant au régime Khomeini.

Dans une entrevue accordée en 1995 au *Washington Post* et à ABC News, en Turquie, Salahuddin a raconté avoir été approché par des agents iraniens peu après le renversement du shah d'Iran, Mohammad Reza Pahlavi, par la révolution islamique dirigée par Khomeini, en 1979. On lui a demandé s'il serait prêt à tuer Tabatabai. Il a accepté en échange de 4000 \$ US et d'une formation médicale en Chine.



Nos tarifs avantageux du nouvel an sont de retour... mais pas pour toujours!

Puisque c'est le temps des fêtes un peu partout où vous désirez aller, Air Canada vous fait commencer l'année en beauté avec ses tarifs très avantageux pour plusieurs de vos destinations préférées. Alors gardez l'esprit des fêtes en tête et faites vos réservations dès maintenant. Ces tarifs ne sont offerts que jusqu'au 16 janvier 2002!

Tarifs de chaque trajet basés sur un voyage aller-retour. Québec à partir de:

CANADA par trajet: Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2002.

MONTRÉAL	OTTAWA	HALIFAX	TORONTO	WINNIPEG	MONCTON	ST. JOHN'S, NF	CALGARY	VANCOUVER	VICTORIA
109\$	109\$	179\$	179\$	219\$	219\$	219\$	239\$	289\$	329\$

D'autres tarifs avantageux sont aussi offerts jusqu'au 12 mai 2002.

ÉTATS-UNIS par trajet: Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 12 mai 2002.

WASHINGTON/BALTIMORE	MIAMI	PHILADELPHIA	LAS VEGAS	PITTSBURGH	DENVER	PHOENIX	SAN FRANCISCO	LOS ANGELES	SEATTLE/PORTLAND
119\$	160\$	169\$	209\$	229\$	269\$	279\$	289\$	289\$	289\$

De nombreuses autres destinations sont également offertes. Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 1 888 247-2262. Service aux personnes malentendantes (ATS) 1 800 361-8071. Les aînés profitent de 10 % de rabais sur tous les tarifs des vols effectués à destination du Canada et des États-Unis.

Économisez 20 \$ sur ces tarifs lors de chaque réservation par Internet. www.aircanada.ca



En collaboration avec: Central Mountain Air Ltd., Air Georgian Ltd. faisant affaire sous le nom d'Air Alliance, Air Labrador Ltd., membres du réseau Star Alliance MC, British Midland International, United Airlines et/ou United Express, Air Creebec. Le rabais de 20 \$ s'applique aux réservations en ligne pour l'Amérique du Nord et pour certaines destinations internationales. Ces tarifs ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour lequel doit refléter l'itinéraire complet. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication. Applicables aux nouvelles réservations seulement. Les tarifs sont sous l'approbation du gouvernement. Les taxes, les frais de carburant, d'assurance et d'aéroport, lorsque applicables et les redevances de NAV CANADA ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 16 janvier 2002. Destinations canadiennes: achat sept jours à l'avance. Destinations américaines: achat sept jours à l'avance. Destinations internationales: achat sept jours à l'avance. La dernière date de départ est le 12 mai 2002, sauf avis contraire. Pour les destinations Rome/Milan, les voyages doivent prendre fin au plus tard le 28 février 2002. Le rabais pour aînés est offert pour les destinations canadiennes et américaines et pour les personnes ayant 60 ans et plus au départ. Le rabais de 10 % pour les aînés ne s'applique pas pour les réservations faites en ligne. Les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. Sauf avis contraire, les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada ou d'Air Canada Régional Inc. (faisant affaire sous le nom d'Air Alliance, Air BC, Air Nova, Air Ontario, lignes aériennes Canadien Régional).

Moussaoui veut un procès télévisé

Ses avocats estiment que les caméras assureraient une plus grande équité des procédures

ALEXANDRIA, Virginie (AP) — Le Français d'origine marocaine Zacarias Moussaoui, premier inculpé dans l'enquête sur le 11 septembre aux États-Unis, a demandé hier à un juge d'autoriser la retransmission télévisée de son procès qui doit s'ouvrir à la mi-octobre.

« M. Moussaoui reconnaît que le système de justice criminelle américain sera exposé au monde entier » lors de ce procès, explique une motion de la défense qui soutient la proposition de la chaîne judiciaire Court TV de retransmettre le procès.

Filmer le procès « ajoutera un niveau de protection supplémentaire pour veiller à ce que ces procédures soient conduites avec équité », arguent les avocats de Moussaoui. Ils souhaitent en revanche que les procédures précédant le procès et la sélection du jury ne soient quant à elles l'objet d'aucune diffusion.

Le gouvernement s'est opposé à la demande de la défense, estimant que la diffusion du procès pourrait conduire les terroristes du réseau Al-Qaïda à exercer des représailles contre les témoins.

Les caméras sont normalement interdites dans les tribunaux fédéraux. Une exception avait été faite pour le procès de l'attentat d'Oklahoma City qui avait été retransmis en circuit fermé pour les familles des victimes.

Court TV, filiale du groupe AOL Time Warner, a retransmis plus de 700 procès et procédures judiciaires depuis 1991, dont le fameux procès d'O.J. Simpson.

USAMA BIN LADEN THE MURDERER AND COWARD HAS ABANDONED AL QAIDA. HE HAS ABANDONED YOU AND RUN AWAY. GIVE YOURSELF UP AND DO NOT DIE NEEDLESSLY. YOU MEAN NOTHING TO HIM. SAVE YOUR FAMILIES THE GRIEF AND PAIN OF YOUR DEATH.



USAMA BIN LADEN THE MURDERER AND COWARD HAS ABANDONED YOU!



Le recto et l'envers des tracts martèlent le même message aux combattants d'Al-Qaïda: Oussama ben Laden vous a abandonnés, vous vous battez pour rien. Le verso (au bas), montre même une photo truquée du chef islamiste tel qu'il pourrait apparaître s'il avait voulu quitter l'Afghanistan incognito.

« Lâche et meurtrier »

Washington a de nouveau recours aux tracts dans sa chasse à ben Laden

WASHINGTON (AFP) — Un tract avec une photo montrant un Oussama ben Laden sans barbe, « en civil » et qualifié de « lâche », et invitant ses partisans à la reddition, a été diffusé par les Américains ces jours-ci en Afghanistan, a indiqué le Pentagone hier.

Intitulé « Ne mourez pas pour rien » dans sa traduction en anglais du texte en langue vernaculaire, le tract remis à la presse montre le chef islamiste tel qu'il pourrait apparaître s'il avait voulu se déguiser pour fuir incognito hors d'Afghanistan.

Sur la photo-montage, on voit ben Laden rasé de près, mais avec moustache. Il est vêtu non plus d'une djellaba ou d'un *battle-dress*, mais d'un costume occidental clair avec cravate. « Oussama ben Laden, le meurtrier et le lâche, vous a abandonnés », dit la légende.

Au verso, on voit l'image de cadavres avec ce texte à l'adresse des partisans du chef d'Al-Qaïda accusé des attentats terroristes du 11 septembre: « Oussama ben Laden, le meurtrier et le lâche, a abandonné Al-Qaïda. Il vous a abandonnés et a pris la fuite. Rendez-

vous et ne mourez pas pour rien. Vous ne signifierez rien pour lui. Épargnez à vos familles la douleur de votre mort ».

Washington a reconnu ces derniers temps avoir perdu la trace du riche chef intégriste d'origine saoudienne, qui fait l'objet dans d'autres tracts d'une offre de récompense de 25 millions \$.

DOCUMENT MAL INTERPRÉTÉ ?

Le secrétaire américain à la Défense, Donald Rumsfeld, a été interrogé jeudi sur la possibilité qu'un tel montage puisse être interprété dans le monde arabe comme une preuve de truccages américains. Il a répliqué: « Tout ce qui concerne les activités de ben Laden dans le monde est basé sur le mensonge. »

La porte-parole du Pentagone, Victoria Clarke, s'est félicitée hier des résultats des tracts lancés par avion ou diffusés au sol dans la population afghane pour traquer les chefs terroristes. « Cela nous a apporté beaucoup de renseignements », a-t-elle déclaré en notant que beaucoup d'Afghans « posent des questions, font des recherches ».

ESPAÑOL PARA TI

Cours d'espagnol

- Conversation
- Grammaire et vocabulaire
- Mises en situation
- Cours privé ou petits groupes

Début:
14 janv.

872-4755 ou
652-1561

- Place Laurier
- Henri-Bourassa (Face à Loblaw's)
- Carrefour Chauveau
- Donnacona

INST'ANGLAIS

... le cours qui se distingue

DÉBUTANT LE 14 JANVIER

Conversation anglaise
Vocabulaire, grammaire
Privés ou petits groupes
Anglais des affaires

Formation admissible à la Loi 90
Fournisseur accrédité par les gouvernements fédéral et provincial

- Place Laurier • Henri-Bourassa (face à Loblaw's)
- Carrefour Chauveau • Donnacona

652-1561 • 872-4755

STATIONNEMENT GRATUIT

VENTE TROTTOIR INTÉRIEURE 5 au 19 janvier 2002

Levi's L'ENTREPÔT

T-shirts à manches longues pour hommes et femmes à partir de 14.99\$	Chandails pour hommes et femmes à partir de 14.99\$	Manteaux pour hommes à partir de 29.99\$	Jeans Levi's 501 (légèrement irréguliers) 44.99\$	Colons ouatés et chandails polar pour hommes et femmes à partir de 14.99\$
---	--	---	---	---

Pantorama L'ENTREPÔT

POUR UN TEMPS LIMITÉ PROMOTION 2 pour 1

Hauts de grandes marques pour hommes et femmes Achetez le 1 ^{er} , obtenez le 2 ^e GRATUITEMENT*	Chandails pour hommes et femmes Achetez le 1 ^{er} , obtenez le 2 ^e GRATUITEMENT*	Jeans pour enfants à partir de 14.99\$	Manteaux d'hiver de grandes marques Jusqu'à 60% de rabais du prix courant	Nouvelles réductions à chaque semaine
--	---	---	---	---

*sur articles sélectionnés. Le 2^e article doit être de valeur égale ou moindre.

PROMENADES
STE-ANNE

Centre
"FACTORY OUTLET"

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi 9h30 - 18h
Jeudi et vendredi 9h30 - 21h
Samedi et dimanche 9h30 - 18h
À 2 km à l'est de la BASILIQUE



GRAND SOLDE ANNUEL



Nous payons la TPS
pour vous ou
payez en 24 versements*
en plus des prix déjà réduits

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O.
Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcelle
Québec, 681-0171

LA GALERIE
DU MEUBLE

DÉCORATION INTÉRIEURE
www.lagaleriedumeuble.com 1 800 463-2277

ROCHE BOBOIS
9, rue Courcelle
Québec, 681-4101
LA-Z-BOY
Classique
1221, boul. Charest O.
Contemporain
10, rue Courcelle
Québec



*Plan de financement
24 versements égaux sans
intérêt: les mensualités
incluent les taxes et un acompte
de 30 %. Effectif à compter
de la date d'achat. Conditionnel
à l'approbation du crédit.
Conditions en magasin.

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi: 9h à 17h30
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 12h à 17h

Spéciaux valides les samedi 5, dimanche 6 et le lundi 7 janvier 2002, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs de 9h à 21h.

Bananes
importées
37¢ la livre

FRUITSET LÉGUMES FRAIS
Le JARDIN MOBILE

Champignons frais
entiers
BLANCS
de l'Ontario
97¢ le contenant

Laitue frisée verte
de la Californie
1.57\$ chacune

Tomates rouges
des États-Unis
préemballées
1.27\$ la livre

Chou vert
du Québec
27¢ la livre

Clémentines
DU MAROC
97¢ la livre

Ces spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

LE MONDE

Miracle improbable à Katmandou

JACQUES BOYER
Agence France-Presse

KATMANDOU — Les dirigeants d'Inde et du Pakistan se sont retrouvés hier à Katmandou dans le cadre d'un sommet régional pour leur première rencontre depuis qu'une nouvelle crise a paru mettre les deux puissances nucléaires rivales au bord de la guerre.

Mais un retard du président pakistanais, Pervez Musharraf, a encore réduit les chances d'un dialogue alors qu'une vive tension oppose New Delhi à Islamabad sur le terrorisme et le Cachemire.

M. Musharraf est arrivé avec plus de trois heures de décal au Népal à cause du brouillard sur la Chine où des sanctions de l'Inde contre les avions pakistanais l'avaient obligé à transiter.

Du coup, le onzième sommet de sept pays

d'Asie du Sud (SAARC) a été raccourci d'une journée et son ouverture reportée à ce matin. Surtout, ce chamboulement a entraîné l'annulation d'une excursion, avec vue sur l'Everest, promise à d'éventuels contacts discrets.

Selon des porte-parole indien et pakistanais, la possibilité de rencontres informelles restait ouverte, mais dans un autre lieu qui reste à décider.

Rien n'est toutefois officiellement prévu entre les dirigeants indien et pakistanais.

M. Musharraf a déclaré à son arrivée que des discussions ne pouvaient avoir lieu « que s'il y en avait la volonté des deux côtés » alors que l'Inde a déjà rejeté l'idée d'un sommet en bonne et due forme à ce stade.

Le premier ministre indien, Atal Behari Vaj-

**L'Inde et
le Pakistan
sont au
bord de
la guerre**

payée avait auparavant appelé la communauté internationale à accentuer sa pression sur le Pakistan.

« Certains États poursuivent une politique offrant parrainage et abri à des organisations terroristes. Les efforts coordonnés de la communauté internationale doivent avoir pour objectif de faire pression sur eux pour qu'ils abandonnent cette politique », a-t-il déclaré dans une entrevue au *Himalayan Times* d'hier.

Le sommet régional offre l'occasion d'une possible reprise du dialogue entre Islamabad et New Delhi depuis la tension provoquée par l'attaque du parlement indien le mois dernier. L'Inde a imputé l'attentat-suicide à deux organisations islamistes basées au Pakistan.

Les deux pays ont mobilisé d'importantes for-

ces à leur frontière et se sont infligés des sanctions réciproques. Chacun s'est déclaré opposé à la guerre tout en se disant prêt à se battre s'il y était contraint.

Islamabad et New Delhi sont soumis à d'intenses pressions diplomatiques des États-Unis, de la Chine et de la Grande-Bretagne pour éviter un conflit armé et revenir à la table de négociations.

Des signes de détente sont apparus en début de semaine avec l'arrestation de dizaines d'extrémistes au Pakistan. L'Inde a estimé ces mesures insuffisantes, mais encourageantes.

En dépit des modifications de programme, les dirigeants indiens et pakistanais sont ensemble pour trois jours à Katmandou et certains officiels n'excluent pas une surprise.

La porte-parole du ministère indien des Affaires étrangères Nirupama Rao a confirmé hier soir que, pour New Delhi, les conditions n'étaient

Mort d'un premier «béret vert»

WASHINGTON (d'après AFP et AP) — Les États-Unis ont annoncé hier la mort d'un de leurs commandos lors d'un accrochage dans l'est de l'Afghanistan. Il s'agit du premier militaire américain tué au combat en trois mois d'opérations.

Le «béret vert» des forces spéciales américaines, a été tué hier par des coups de feu d'armes de petit calibre lors d'un échange de tirs dans le secteur de Gardez-Khost, a annoncé le général Tommy Franks, chef des opérations militaires américaines en Afghanistan.

Il «faisait partie d'une équipe dont la mission était la coordination avec des éléments des tribus locales», a ajouté Tommy Franks sans préciser les circonstances de l'incident.

Un agent de la CIA (services de renseignements) a été également blessé dans l'incident, mais ses jours ne semblent pas en danger, a indiqué un officiel américain.

Il s'agit du premier militaire américain directement tué au combat en trois mois d'opérations en Afghanistan.

Depuis le début de la guerre le 7 octobre, un agent de la CIA a aussi été tué, lors d'une mutinerie dans une prison afghane dans le nord du pays, et trois soldats sont morts lors d'une erreur de bombardement américaine.

D'après le patron de l'opération Liberté immuable, l'échange de tirs n'a pas de rapport avec le raid contre un camp du réseau Al-Qaïda, appelé Zawar Kili, au sud-ouest de Khost, bombardé hier pour la deuxième journée consécutive.

Selon le Pentagone, Zawar Kili, qui avait déjà été frappé par des missiles de croisière en 1998 après des attentats contre deux ambassades américaines en Afrique, a récemment permis à l'ennemi de se regrouper.



Larry Flynt, éditeur du magazine *Hustler* s'est présenté devant un tribunal de Washington pour loger une poursuite contre le Pentagone et le secrétaire à la Défense, M. Donald Rumsfeld, qu'il accuse de violer la Constitution des États-Unis en lui refusant le droit d'envoyer des correspondants de guerre avec les soldats US en Afghanistan.

Chef taliban remis aux Américains

Le diplomate Abdul Salam Zaeef, détenu au Pakistan, était aussi un dirigeant du réseau Al-Qaïda

WASHINGTON (d'après AFP et AP) — Alors que le chef spirituel des talibans, le mollah Mohammad Omar est pratiquement encerclé par les forces afghanes, les États-Unis ont obtenu du Pakistan qu'il accepte de leur livrer l'ancien ambassadeur des talibans, le mollah Abdul Salam Zaeef, a affirmé hier un responsable américain de la Défense qui a requis l'anonymat.

Il a ajouté que le Pakistan avait récemment livré un haut dirigeant du réseau d'Oussama ben Laden, dont le nom n'a pas été révélé. Il a été emmené à Kandahar pour interrogatoire.

Des responsables pakistanais ont déclaré que l'ambassadeur, arrêté jeudi, avait été interrogé par les services de renseignements et était détenu à Peshawar, au Pakistan. S'il est livré, il sera l'un des plus hauts dirigeants talibans détenus par les forces américaines, qui recherchent le chef suprême des intégristes, le mollah Mohammad Omar.

Après la chute du régime taliban au début de décembre, le mollah Abdul Salam Zaeef a demandé l'asile au Pakistan.

À Kaboul, le ministre au Plan Haji Mohammad Muhaqq a estimé que l'ambassadeur était «une personnalité centrale», qu'il appartenait «au dernier cercle taliban et avait sans aucun doute commis des crimes contre l'humanité, dans le monde et en Afghanistan. Il a appartenu à la direction d'Al-Qaïda Afghanistan».

Quand au mollah Mohammad Omar, il se cache dans le sud de l'Afghanistan et pourrait être traduit devant un tribunal international s'il est

capturé, a indiqué hier le ministre des Affaires étrangères afghan, Abdullah Abdullah.

«Il est quelque part dans le sud de l'Afghanistan», a dit le chef de la diplomatie afghane lors d'une conférence de presse. «Il est encerclé», a-t-il ajouté après la cérémonie de signature de l'accord sur la force internationale de paix.

«Il est probable qu'il est là (dans le sud) ... mais nous serons mieux à même d'en discuter demain», a-t-il dit.

Auparavant, Hamid Karzai, président du gouvernement intérimaire afghan, avait déclaré qu'il était prêt à livrer le mollah Omar aux autorités américaines si le chef des talibans était capturé en Afghanistan.

«C'est un criminel, selon les normes internationales. Il devrait être livré. Si les E.-U. le recherchent, nous le leur livrerons», a dit M. Karzai lors de l'émission «Good Morning America» de la chaîne de télévision ABC, dans une entrevue diffusée par satellite depuis Kaboul.

Alors que la traque pour retrouver Oussama ben Laden et Omar reste infructueuse, les bombardements américains ont provoqué une réaction inquiète de l'ONU.

Selon l'ONU, le village de Niaz Qala, à environ 6 km au nord de Gardez, a été la cible le 29 décembre de plusieurs raids américains qui ont fait 52 morts. Parmi les 52 victimes identifiées par leurs proches figurent 17 hommes, 10 femmes et 25 enfants, a précisé hier à la presse le directeur du centre d'information de l'ONU, Eric Falt.

UN MESSAGE IMPORTANT POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES D'ARMES À FEU AU QUÉBEC

L'enregistrement GRATUIT prendra fin bientôt !

Si vous faites votre demande d'enregistrement d'armes à feu d'ici le mardi 15 janvier 2002, vous éviterez les frais de 18 \$.

En novembre 2001, des formulaires personnalisés d'enregistrement d'armes à feu ont été expédiés par la poste à tous les propriétaires d'armes à feu titulaires d'un permis au Québec. Si vous n'avez pas reçu de formulaire, veuillez composer le 1 800 731-4000 et demander qu'on vous en envoie un.

Les propriétaires qui ont déjà demandé l'enregistrement de TOUTES leurs armes à feu n'ont pas à remplir le formulaire.

Faites parvenir votre demande dès maintenant. Ainsi, vous aurez en mains vos documents d'enregistrement avant d'en avoir besoin. Il faut avoir son permis ou son AAOF avant de pouvoir enregistrer ses armes à feu. L'enregistrement est obligatoire pour tous les propriétaires d'armes à feu.

Vous pouvez également faire une demande d'enregistrement en ligne à l'adresse : www.ccaf.gc.ca

Pour plus de renseignements :
1 800 731-4000,
www.ccaf.gc.ca,
www.armedafeucanada.com



Canada

ARGENTINE

« Nous sommes ruinés », constate Duhalde

FLORENCE PANOUSIAN
Agence France-Presse

BUENOS AIRES — L'Argentine, anxieuse et toujours au bord de l'explosion sociale, s'est vue confirmer hier ce à quoi elle se préparait depuis plusieurs jours : la fin de la parité peso-dollar et la dévaluation de sa monnaie, comme l'a annoncé officiellement le président Eduardo Duhalde.

« La dévaluation est un fait accompli, a-t-il déclaré lors d'une intervention devant des chefs d'entreprises, à la résidence présidentielle d'Olivos (banlieue nord de Buenos Aires). Nous sommes en faillite, nous sommes ruinés », a-t-il ajouté, lors de cette intervention d'une demi-heure, ouverte aux médias.

Le gouvernement argentin a par ailleurs demandé des pouvoirs spéciaux au Congrès pour fixer de nouvelles « relations de change entre le peso et les devises étrangères », selon le projet de loi d'urgence transmis hier au Parlement.

La nouvelle loi devrait imposer « l'urgence publique en matière économique, financière et de changes », et accorder ces pouvoirs spéciaux au

gouvernement pour une période s'étendant sur deux ans.

De même, le gouvernement argentin entend annuler les clauses d'indexation des contrats publics sur le dollar, les monnaies étrangères ou sur les indices des prix d'autres pays.

À aucun moment le document ne parle directement de cette dévaluation si redoutée par l'ensemble des Argentins et la loi, si elle est votée, se contente juste d'accorder des pouvoirs spéciaux.

IMPACT SUR LA POPULATION

Conscients de l'impact terrible que la future dévaluation ne manquera pas d'avoir sur la vie quotidienne des Argentins, les responsables ont prévu des mesures d'accompagnement.

« Le pouvoir exécutif prendra des mesures visant à diminuer l'éventuel impact produit par la modification du système de changes (...) sur le patrimoine des personnes physiques et juridiques qui ont envers le système financier des dettes libellées en dollars américains ou autres devises étrangères », assure le projet.

« Il édictera les règles nécessaires pour la restructuration des dettes pre-

nant en compte, en particulier, la situation des personnes physiques et juridiques dont les dettes sont d'un montant modéré », poursuit-il.

Selon ce projet, la Banque centrale consacre la totalité de ses réserves en or et en devises étrangères au soutien de la base monétaire.

Et pour financer des aides éventuelles ou la restructuration de la dette des particuliers et des entreprises, le pétrole et le gaz naturel argentins seront mis à contribution.

« À cet effet, le pouvoir exécutif est habilité à établir des droits temporaires sur les exportations d'hydrocarbures et les affecter au financement d'une partie des dites dettes », indique le projet de loi.

Ce projet a d'abord été transmis aux députés hier avant d'être ensuite envoyé au Sénat, a indiqué M. Duhalde. Il devrait en principe entrer en vigueur dès lundi.

Le président, élu mardi par le Congrès, avait annoncé dans son discours d'investiture que la Loi de convertibilité (parité d'un peso pour un dollar, en vigueur depuis 1991) avait vécu, sans indiquer comment il comptait traduire ce constat dans les faits.

Le nouveau chef de cabinet (équivalent de premier ministre), Jorge Capitanich, avait auparavant annoncé à la presse que le détail du plan de relance économique serait annoncé aujourd'hui après un débat au parlement et non hier, comme on l'avait initialement prévu.

Il a souligné que le gouvernement ferait son possible pour éviter l'inflation, bien que certains commerces aient déjà anticipé les effets des mesures du gouvernement en augmentant leurs prix.

Selon M. Capitanich, le président aura les pouvoirs de fixer un plafond de prix pour les produits de première nécessité.

Devant les chefs d'entreprises, M. Duhalde a promis de « garantir la paix sociale » et a mis en garde contre un éventuel « bain de sang » et « l'anarchie ». « Nous devons mettre le pays en ordre », a-t-il ajouté, en s'engageant à « garantir les droits de l'Homme fondamentaux des Argentins », comme la nourriture et les soins.

Un début de pénurie de certains produits, comme les médicaments, ainsi qu'une hausse des prix déjà visible ont augmenté l'inquiétude de la



Le président argentin a annoncé la dévaluation du peso mais sans préciser de quel ordre de grandeur.

population, et qui s'est traduite par diverses manifestations.

Sus à la Cour suprême

DIDIER LAPEYRONIE
Agence France-Presse

BUENOS AIRES — Le nouveau ministre argentin de la Justice Jorge Vanossi devra régler le destin d'une Cour suprême totalement déconsidérée aux yeux de l'opinion publique pour la faire redevenir « la Cour de la nation » et non celle d'intérêts particuliers.

Les bruits de casseroles de la fin décembre tintent encore aux oreilles des neuf juges de la Cour suprême directement visés par les manifestations de rue.

Le rejet par la plus haute instance judiciaire du pays de tous les recours présentés par des centaines d'Argentins qui avaient dans un premier temps bénéficié de décisions de justice favorables pour récupérer leurs avoirs bloqués début décembre dans le cadre de mesures pour combattre la crise économique a été la goutte d'eau qui a fait déborder le vase.

Mais depuis l'arrivée au pouvoir du péroniste Carlos Menem en 1989 et la première privatisation un an plus tard, celle de la compagnie aérienne Aerolíneas Argentinas, la Cour suprême a avalisé toutes les décisions impopulaires et chaque fois repoussé les jugements de première instance.

Les privatisations d'abord qui allaient faire croître de 10 % le nombre de chômeurs mais aussi les ajustements économiques, la baisse de 13 % des salaires de la fonction publique et des retraites sous le gouvernement de Fernando de la Rúa, l'augmentation des tarifs des téléphones sont autant de mesures que la Cour suprême a approuvées rapidement et sans trembler.

Plus encore, la remise en liberté de M. Menem le 20 novembre alors que l'ex-chef de l'État était en détention depuis 167 jours pour sa responsabilité présumée dans l'affaire des ventes illégales d'armes à la Croatie et à l'Équateur, a été prise par l'opinion publique et par les médias comme un défi.

D'autant qu'elle fut suivie du dessaisissement du dossier signifié au juge Jorge Urso qui accumulait les charges depuis plus de six ans dans cette affaire.

La décision de la Cour suprême, composée de neuf juges dont cinq avaient été personnellement nommés par Carlos Menem, à commencer par le président Julio Nazareno, originaire de La Rioja comme l'ex-président, était rejetée par plus des trois quarts de la population.

Vint en dernier lieu le refus de la Cour d'approuver les jugements favorables aux particuliers pour récupérer leurs avoirs bloqués par les banques sur ordre de l'ancien ministre de l'Économie Domingo Cavallo.

Hier, les avocats spécialistes du droit du Travail ont appelé, pour jeudi, à un nouveau concert de casseroles devant le siège de la Cour suprême.

Le nouveau ministre de la Justice a quant à lui indiqué qu'il fera tout pour que la Cour « récupère sa crédibilité » et que l'institution soit « au-dessus des factions ». Elle doit être « la Cour de la nation » et « non celle du président Untel », en allusion à Carlos Menem, a dit Jorge Vanossi qui passe pour l'un des meilleurs juristes du pays.

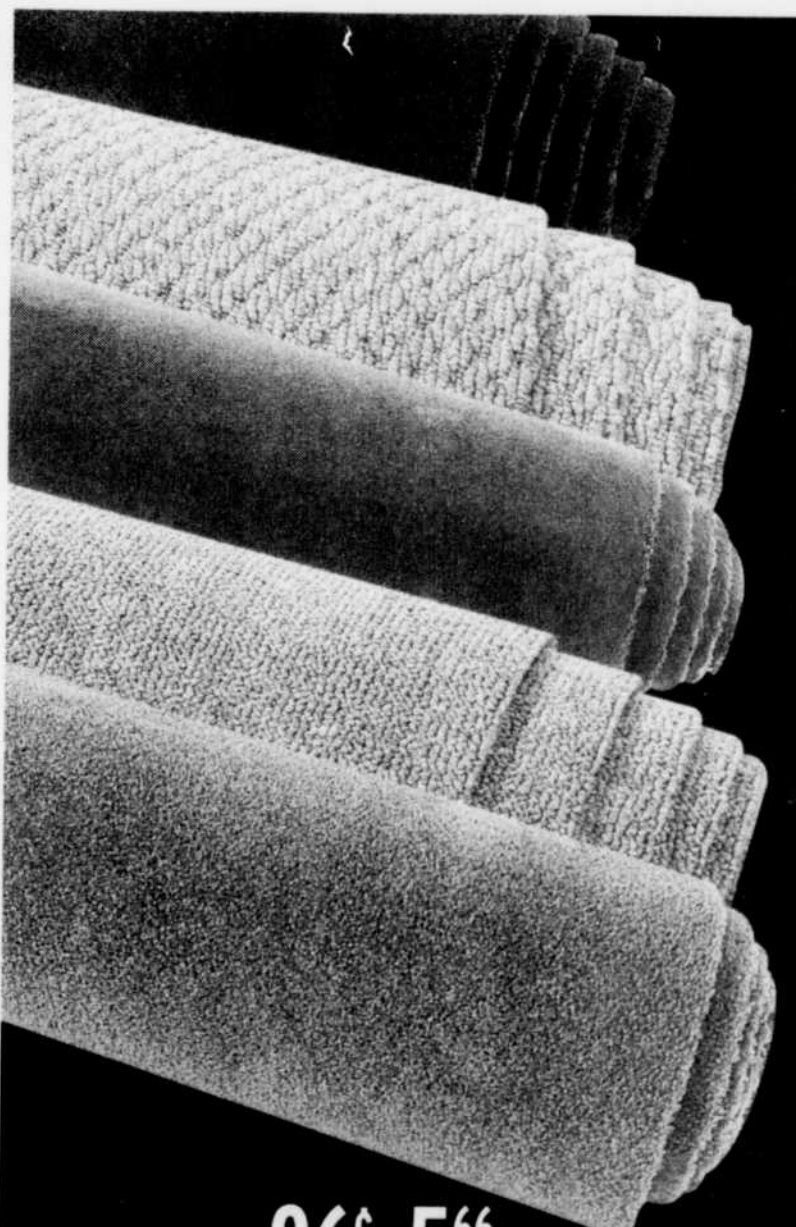
Le ministre a ajouté qu'un éventuel changement dans la composition de la Cour, voire une réforme de l'instance judiciaire, ne pourra se faire que « dans le respect de la Constitution » et qu'il n'avait pas été nommé pour faire « le sale boulot ».

Centre du foyer
SEARS

Avec la carte Sears,

PAS DE PAIEMENT AVANT JANVIER 2003*

pour parures de fenêtre et moquettes sur mesure



96¢-5⁶⁶¢/pi²
rabais 25% sur toute la moquette

Moquette berbère, veloutée, torsadée et texturée.

Rég. Sears 1,29-7,55 pi.

Garantie de parité des prix

Pour une moquette identique Sears, ailleurs, le prix sera inférieur. Offrez-vous la meilleure affaire et évitez tout concurrent. Le rabais de moquette se présente et s'ajoute au rabais de la vente et Sears agira à son profit pour la moquette. (Certains magasins.)



rabais
50%

sur tous
les stores
verticaux sur
mesure et
horizontaux
en aluminium

Shade-o-maticSM,
Sears 1^{er} choixSM, KirschSM,
Hunter DouglasSM
et LevolorSM.



rabais
35%

sur tous les
voilages sur
mesure

Et, rabais 25%
sur tous les panneaux à
draper sur mesure.
Tous les voilages plissés
sont d'ampleur 3:1, sans
c couture, et soigneusement
finis par nos
spécialistes canadiens.

Sears fera faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés. Supplément pour l'installation des moquettes et tentures. Licence RBO: 1281-5924-64

APPELEZ LE **1-800-LE-FOYER^{MC}** (1-800-533-6937)

24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7, DES PRODUITS ET SERVICES DE TOUTE CONFIANCESM. POUR UN DEVIS À DOMICILE, SANS OBLIGATION, PASSEZ À VOTRE MAGASIN SEARS OU TÉLÉPHONEZ ET DEMANDEZ LE TÉLÉPHONISTE N° 30.

*Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation, des achats par catalogue et au site web. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 27 janvier 2002. Renseignez-vous.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 13 JANVIER 2002

NP010902

Copyright 2002, Sears Canada Inc.

LA CAPITALE ET SES RÉGIONS

L'OPUS DEI

Un aller simple pour le paradis

MYLENE MOISAN

MMoisan@lesoleil.com

■ France Marcotte et Hélène Rivest n'ont rien à cirer de la mauvaise presse qui entoure l'Opus Dei, que certains qualifient de secte officielle du Vatican. Si elles sont membres de «l'œuvre», c'est pour gagner leur ciel et, surtout, pour savoir comment y parvenir.

«Le but ultime, c'est d'être uni au Christ et l'Opus Dei donne beaucoup de moyens pour y arriver. C'est un chemin plus direct», explique France Marcotte, musicienne à l'Orchestre symphonique de Québec et membre de l'organisation depuis 1996. «C'est un parcours plus balisé qui permet chaque jour de ne pas perdre de vue notre vocation chrétienne», ajoute M^{me} Rivest, qui dirige à Sainte-Foy le centre Trimar, le point de ralliement de la quarantaine de membres féminins à l'est de Trois-Rivières.

Mercredi, tous les membres — et les amis — de l'Opus Dei vont célébrer le centenaire de la naissance du fondateur, le bienheureux M^{re} Josémaría Escrivá de Balaguer, qui devrait accéder bientôt à la sainteté. Le 20 décembre dernier, le pape Jean-Paul II a crédité un miracle au dossier du candidat, la dernière étape avant sa canonisation.

L'institution la plus critiquée du Vatican est souvent clouée au pilori pour ses positions ultraconservatrices et ses techniques de recrutement

Pour M^{me} Marcotte et Rivest, cet anniversaire s'avère une excellente occasion de démystifier cette complexe organisation à laquelle elles appartiennent. Les attaques virulentes portées contre l'Opus Dei sont, à leurs yeux, la rançon de l'incompréhension et des préjugés. «Si on dit que l'œuvre est fidèle à Jean-Paul II, je trouve ça très bien. Pour moi, ce n'est pas une critique. Au fond, on est perçu de la même façon et avec les mêmes préjugés que l'Église et ça ne me dérange pas», plaide M^{me} Rivest.

ENDOCTRINEMENT

Mais on reproche à l'Opus Dei bien plus qu'une simple et anodine connivence avec le pape. L'institution la plus critiquée du Vatican est souvent clouée au pilori pour ses positions ultraconservatrices, son influence politique et ses techniques de recrutement et d'endoctrinement. Une dictature spirituelle en quelque sorte. Que nenni, répondent en chœur les deux membres. M^{me} Rivest est catégorique. «On devient membre de l'œuvre à la lumière d'un cheminement personnel et parce que ça répond à nos besoins.»

Même son de cloche du côté de M^{me} Marcotte. «Je voulais faire plus, être plus proche de Dieu. Je n'avais jamais trouvé de place où il y avait autant de formation spirituelle aussi complète sur la doctrine et sur les valeurs de l'Église, sur l'éducation des enfants, par exemple. L'œuvre donne la lumière nécessaire pour se sanctifier au quotidien.»

D'ailleurs, le centre Trimar organise régulièrement des causeries et des séminaires pour «faire passer les eaux de la doctrine de l'Église à ceux que ça intéresse», précise M^{me} Rivest, qui se défend de verser dans l'endoctrinement. La directrice de Trimar est devenue membre en 1979, parce qu'elle a «vu dans l'œuvre un moyen de mener à bien un idéal, de donner un sens à la vie et de changer le monde d'une façon concrète par les amitiés et les relations».

En ce qui a trait aux critiques selon lesquelles l'Opus Dei serait l'arme du Vatican pour influencer le monde politique, les deux femmes n'en ont cure. «Comme dans la société, l'œuvre est composée de toutes sortes de monde. Il peut y avoir des chauffeurs de taxi, des professeurs et des hommes politiques. Et si des gens se servent de leur pouvoir, ce n'est pas à travers l'Opus Dei, mais à titre personnel», réplique M^{me} Rivest.

M. ET M^{me} TOUT-LE-MONDE

Ce qui distingue principalement l'Opus Dei des autres institutions catholiques, c'est cet appel à la sainteté



Mercredi, tous les membres de l'Opus Dei célébreront le centenaire de la naissance du fondateur, M^{re} Josémaría Escrivá de Balaguer. Pour France Marcotte et Hélène Rivest, cet anniversaire s'avère une excellente occasion de démystifier leur organisation. Les attaques virulentes portées contre l'Opus Dei sont, à leurs yeux, la rançon de l'incompréhension et des préjugés.

fait aux laïcs. Tout le monde peut s'incorporer, à condition bien sûr d'avoir été appelé par Dieu. À l'heure actuelle, l'organisation compte plus de 80 000 membres sur les cinq continents, autant de catholiques qui auraient reçu cet appel.

En devenant membre, M^{me} Marcotte, mariée et mère, s'est donc engagée à marcher sur les traces des catholiques canonisés jusqu'ici. Pour ce faire, elle doit respecter certaines normes dictées par le mouvement. «Ce ne sont pas des obligations pour moi, puisque ça me permet de me rapprocher du Christ», souligne-t-elle.

Comme tous les fidèles de l'Opus Dei, elle doit assister quotidiennement à la messe, réciter un chapelet et faire la prière. Tout ça pour s'assurer d'aller droit au paradis le jour de sa mort. «Mais on ne s'empêche pas de dormir un jour où on n'a pas

fait notre chapelet», spécifie M^{me} Rivest.

La conversion opusienne implique un engagement formel, prononcé devant témoins à tous les 19 mars. Les «appelés» doivent faire leur demande par écrit et la soumettre aux autorités de la prélature, qui l'acceptent ou la refusent. Il faut au moins cinq ans à un membre pour obtenir son incorporation définitive. L'Opus Dei s'engage à donner une formation continue sur la foi et sur l'esprit de l'institution. Le fidèle, lui, s'engage à observer toutes les normes, à remplir leurs devoirs et à rechercher la sainteté.

Ainsi, chaque semaine, M^{me} Marcotte rencontre la quinzaine de membres de son cercle pour discuter et pour obtenir des outils pour se rapprocher de Dieu. À Québec, deux cercles d'une quinzaine de femmes se réunissent hebdomadairement. Les membres

masculins sont régis par une organisation indépendante, même s'ils répondent aux mêmes normes et à la même vocation.

À la base de cette dévotion peu commune, il y a le désir ardent de travailler tous les jours à «devenir meilleur et à rendre les autres meilleurs», résume M^{me} Marcotte. Par exemple, cette mère de famille a mis sur pied un «club dessert» auquel sont invités plusieurs couples, mariés ou non. «Le but est de permettre des rencontres entre couples. Il y a quelqu'un qui vient parler d'un sujet qui les préoccupe, les vertus humaines par exemple. C'est un prétexte pour amener les gens à parler, à échanger. Et ce n'est pas nécessairement relié à la religion», assure-t-elle tout en rappelant qu'elle veillait à «aider les gens à se rapprocher de Dieu».

Un patient saute d'un balcon du CHUL

ÉLISABETH FLEURY

EFleury@lesoleil

■ Un homme de 73 ans originaire de Deschambault est mort dans la nuit de jeudi à hier après avoir sauté d'un balcon du CHUL, où il était hospitalisé depuis deux jours pour des problèmes respiratoires.

Le septuagénaire aurait quitté sa chambre située au premier étage, peu après minuit. Selon des employés de l'hôpital, le patient se serait dirigé vers le balcon de son étage, aurait ouvert la porte, enjambé le balcon et sauté d'une hauteur d'environ 30 pieds.

«Les employés l'ont vu faire, mais ils n'ont jamais eu le temps d'intervenir», a précisé l'agent Sarah Coup Fabiano, porte-parole du nouveau service de police de Québec. Des manœuvres de réanimation ont rapidement été mises en branle, en vain.

Selon l'agent Fabiano, la porte du balcon n'était pas verrouillée pour la simple et bonne raison que l'endroit doit demeurer accessible aux patients qui désirent aller prendre l'air lorsqu'ils en ont envie. «La négligence du personnel de l'hôpital ne semble absolument pas être en cause dans cette affaire, qui a pour le moment toutes les apparences d'un suicide», a indiqué M^{me} Fabiano.

La police de Québec et la coroner Louise Nolin ont ouvert une enquête afin de déterminer les circonstances exactes de ce décès et d'émettre, s'il y a lieu, des recommandations.

Une enquête interne a également été ouverte. Selon la direction de l'hôpital, le septuagénaire ne semblait pas, à première vue, souffrir de problèmes psychiatriques. Il ne paraissait ni dépressif ni suicidaire. Si tel avait été le cas, il aurait été hospitalisé dans une aile sécurisée, assure la direction.

Bien que les cas soient plutôt rares, ce n'est pas la première fois qu'un patient se suicide (ou tente de le faire) dans l'hôpital où il est soigné. En mai 2000, un homme de 42 ans s'est pendu à l'hôpital de Saint-Georges de Beauport alors qu'il était sous l'influence de la drogue et de l'alcool. En novembre 1998, un homme de 35 ans a été retrouvé pendu dans un local désaffecté de l'hôpital Sainte-Croix, à Drummondville. Enfin, en août 1995, un patient de l'hôpital Saint-François d'Assise aux prises avec des problèmes de toxicomanie a tenté de se suicider en se jetant dans le vide du sixième étage.

Dans ces trois cas, la négligence du personnel et la sécurité de l'hôpital n'étaient aucunement en cause.

La scierie Joseph Audet vendue

LUCE DALLAIRE

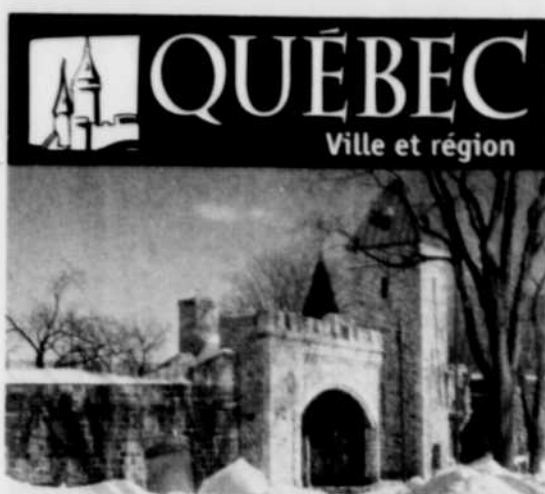
Collaboration spéciale

SAINTE-ROSE-DE-WATFORD — Malgré une conjoncture difficile dans le secteur du bois, la scierie Joseph Audet, de Sainte-Rose-de-Watford, dans Bellechasse, change de propriétaires. Après avoir accepté de vendre leur participation, deux des trois associés, Damien et Gervais Audet, ont résolu dernièrement de se retirer des affaires de l'entreprise familiale de troisième génération fondée en 1916 dans les Etchemins.

«Ils demeureront à l'emploi de la compagnie, le temps de consolider la nouvelle équipe», a indiqué leur ancien partenaire et actuel président des trois constituantes qui forment le groupe, Charles Audet.

«Ici, le sentiment d'appartenance est très fort, d'autant plus que Joseph Audet est la plus vieille des scieries des Etchemins. Il était primordial de la garder à intérêts québécois grâce à des investisseurs régionaux», certifie le président Charles Audet.

La scierie, qui exporte 25 % de sa production, doit surmonter les difficultés d'approvisionnement. De son côté, la composante Précitech International, qui transforme le bois franc pour la fabrication d'instruments de musique, de planchers et de bois de jointage, exporte 95 % de ses produits. «Il faut redoubler d'ardeur et travailler davantage. Les événements du 11 septembre ont brisé la confiance. Le marché est insécure. La réaction est similaire qu'il s'agisse de l'Asie, de l'Indonésie, de l'Europe ou des États-Unis. Cela ne doit toutefois pas nous arrêter», affirme le président, confiant.



Tu me fais t@urner la tête...

Avec tous les attraits touristiques offerts dans la région:



Mon manège à moi c'est toi!

ski, plein air, hébergement, restos, musées, boutiques...

Je suis t@ujours à la fête...

il y a de quoi célébrer l'hiver... tous les jours!



Quand tu me prends dans tes bras!

En famille ou entre amis...

Je ferais le t@ur du m@nde...

surprenez votre visite lors de votre prochaine sortie...



Ça ne t@urnerait pas plus que ça!

et faites-leur découvrir une région extraordinaire: la vôtre!

C O N C O U R S

« Québec, tu me fais t@urner la tête! »

Si vous étiez guide touristique dans la région de Québec, que feriez-vous découvrir à vos visiteurs?

La visite (parents ou amis) débarque à Québec! Imaginez pour eux le séjour idéal et décrivez-le en quelques mots. (Vous avez le droit de consulter le site de l'Office du tourisme et des congrès de la région de Québec au www.regiondequebec.com)
Soyez à l'écoute de *La Bande à Gillet* de 6 h à 10 h.
Vous pourriez être appelé à défendre vos choix en ondes.

Où dormir?

(au moins une nuit)

Où manger?

(au moins un repas)

Où sortir?

(au moins une activité)

Retournez à LA BANDE À GILLET
CJMF, 1305, chemin Sainte-Foy, bureau 402, Québec (Québec) G1S 4Y5

Nom: _____

Téléphone résidence: _____ bureau: _____

Règlements complets disponibles au Soleil et à CJMF



100 \$

Tous les jours, des cadeaux « évasion » seront attribués parmi les participants. Une valeur approximative de 100 \$.

1 000 \$

Chaque vendredi, vous pourriez gagner un forfait pour quatre personnes d'une valeur d'au moins 1 000 \$ dans les établissements touristiques de la région de Québec.

GRAND PRIX CETTE SEMAINE

HÔTEL MANOIR VICTORIA **Mont-Sainte-Anne**
Deux chambres pour une nuit à l'Hôtel Manoir Victoria, comprenant les petits déjeuners et le dîner à la Table du manoir, le tout pour quatre personnes, quatre billets de ski à la station Mont-Sainte-Anne, deux emballages-cadeaux offerts par le Musée de l'abeille situé sur la Côte-de-Beaupré.

Une valeur totale de 1 020 \$



LE SOLEIL



Québec 100



QUÉBEC
Ville et région

TOURISME & CONGRÈS

www.regiondequebec.com

QUÉBEC

Délit de fuite mortel

Un récidiviste de l'alcool au volant comparaît

ÉLISABETH FLEURY
EFleury@lesoleil.com

■ L'automobiliste qui a pris la fuite après avoir heurté à mort une dame de 57 ans à l'angle du boulevard René-Lévesque et de l'avenue des Braves, jeudi soir, serait un récidiviste de l'alcool au volant.

Steve Duquette, 32 ans, de Québec, a été accusé hier de délit de fuite et de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort.

Selon l'agent Stéphane Laliberté, porte-parole de la police de Québec, Duquette aurait fauché une dame qui traversait le boulevard René-Lévesque aux environs de 22 h, jeudi.

« L'automobiliste, qui circulait sur l'avenue des Braves, a fait un virage à gauche sur René-Lévesque, en direction ouest. La dame se trouvait au milieu du boulevard lorsqu'elle a été heurtée », a précisé l'agent Laliberté.

Le chauffard n'aurait jamais immobilisé son véhicule, préférant prendre la poudre d'escampette que de venir en aide à la pauvre dame qui gisait au sol, inconsciente. Grâce à la description du véhicule fournie par des témoins, les policiers ont pu rapidement retracer l'automobiliste à l'intersec-

tion de l'avenue Joffre et du boulevard René-Lévesque.

« Les patrouilleurs se sont vite rendus compte que l'automobiliste était en état d'ébriété. Il était confus et avait de la difficulté à parler », a relaté l'agent Laliberté. L'individu a été arrêté puis amené au poste, où il a refusé de passer des tests d'ivresse.

Malgré son jeune âge, Steve Duquette possède pas moins de cinq antécédents judiciaires en matière de conduite avec les facultés affaiblies depuis 1990.

La Couronne s'étant évidemment opposée à sa remise en liberté, hier, Duquette reviendra en cour le 8 janvier pour son enquête sur cautionnement. S'il est reconnu coupable des faits qui lui sont reprochés, l'accusé risque la prison à vie.

Quant à l'identité de la dame, elle n'avait toujours pas été dévoilée au moment d'écrire ces lignes.

L'accusé
risque
la
prison
à vie



Steve Duquette, 32 ans, de Québec, a été accusé hier de délit de fuite et de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort. Le jeune homme possède cinq antécédents judiciaires en matière de conduite avec les facultés affaiblies depuis 1990.

Encore une tentative de vol de guichet automatique

■ L'individu accusé d'avoir arraché le guichet automatique de la caisse populaire de Saint-Gilles de Lotbinière, le 2 janvier, semble avoir été une source d'inspiration pour d'autres voleurs. Dans la nuit de jeudi à hier, des individus ont tenté de déraciner le guichet automatique du bar La Rochelène, sur le boulevard Rochette. Selon l'agent Stéphane Laliberté, de la police de Québec, les suspects auraient attaché la machine à l'arrière d'un véhicule avec un câble d'acier. Malheureusement pour eux, le remue-ménage a fait déclencher le système d'alarme. Les malfaiteurs ont alors pris la poudre d'escampette, laissant le guichet à moitié déraciné dans l'établissement. Le véhicule utilisé pour commettre leur délit, une Dodge Caravan volée à Charlesbourg, a été retrouvé un peu plus loin à l'angle du boulevard Rochette et de la rue Bélanger. Au moment d'écrire ces lignes, personne n'avait encore été arrêté dans cette affaire. Il semble que cette technique pour le moins inusitée de s'emparer du contenu des guichets automatiques ne soit pas la plus efficace. L'individu qui a arraché le guichet de la caisse populaire de Saint-Gilles s'est fait pincer après que son étrange remorque eut attiré l'attention de deux policiers qui patrouillaient le secteur... É.F.

Disparu depuis Noël



■ La Régie de police de Memphrémagog est à la recherche de Daniel Martin, 45 ans, de Magog. Sa famille est sans nouvelles de lui depuis le 26 décembre dernier. Selon les informations recueillies par la police de Memphrémagog, M. Martin, qui travaille à l'usine Disco de Magog, se serait rendu ce jour-là au terminus d'autobus de Sherbrooke, vraisemblablement pour se rendre à Québec. « Il aurait des tendances suicidaires. À quelques reprises, il se serait informé sur le temps que ça prend pour se rendre, à pied, du terminus d'autobus de Sainte-Foy au pont de Québec. Il se serait également informé sur la profondeur de l'eau du fleuve », a indiqué le capitaine Yves Denis, de la Régie de police de Memphrémagog. Tous les corps de police de la province ont été mis au parfum de la disparition de M. Martin, mais aucune recherche formelle n'a encore été entreprise. Toute personne détenant des informations sur cette disparition est priée de les communiquer à la Régie de police de Memphrémagog au numéro (819) 843-3334. É.F.

90 jours pour une récidiviste de l'alcool au volant

■ Une récidiviste de l'alcool au volant, Constance Moisan, 55 ans, de Sainte-Foy, a été condamnée hier à purger 90 jours de prison pour avoir encore une fois conduit en état d'ébriété à Loretteville, le 10 juillet dernier. La dame, qui s'est présentée sans avocat à sa comparution, a plaidé coupable aux accusations qui pesaient contre elle. D'après la preuve de la Couronne, l'accusée avait été impliquée dans un accrochage à Loretteville avant d'être arrêtée par les policiers. À deux reprises en 2000, la quinquagénaire a été condamnée pour conduite avec les facultés affaiblies. « Je n'ai pas le choix de vous imposer une peine d'emprisonnement, vu vos antécédents. Prendre un verre, c'est votre problème à vous, mais conduire après avoir pris un verre, ça devient un problème de société. Il va falloir que vous viviez avec les conséquences de votre comportement », a lancé le juge à l'accusée, qui trouvait la peine qui lui était imposée un peu trop sévère. É.F.



imaginez la joie de vous faire plaisir

Solde d'après Noël avec l'ensemble Partezbranché^{MC}

Tout en un ! Appareil + 6 mois de temps d'antenne !

- 100 minutes de semaine + 250 minutes de week-end par mois
- Mise en attente
- Aucuns frais d'activation
- Aucuns frais d'accès au système

à partir de
99,99\$*



Consultez le www.rogers.com/sans-fil, composez le 1 800 IMAGINE ou rendez-vous chez nos distributeurs Rogers^{MC} AT&T^{MD} participants.

ROGERS AT&T
COMMUNICATIONS SANS FIL

ROGERS AT&T

QUÉBEC

2700, rue Jean-Perrin
Bureau 101
(418) 843-0000

Galerias de la Capitale
(418) 628-0888
Fleur de Lys
(418) 266-1333

SAINTÉ-FOY

3062, ch. des Quatre-Bourgeois
(418) 651-1423
Place Laurier
(418) 659-2132

CHICOUTIMI

1021, boul. de l'Université
(418) 690-0535

Place du Royaume
(418) 690-3155

ALMA

241, avenue du Pont Nord
(418) 662-9993

SAINTÉ-MARIE-DE-BEAUCE

Place Marville
1068, boul. Vachon Nord
Local 103
(418) 387-3435

LÉVIS

50, route du Président-Kennedy
Local 114
(418) 835-8383

LA BAIE

285, boul. de la Grande-Baie Nord
(418) 544-2828

VICTORIAVILLE

495, boul. des Bois-Francs Sud
(819) 758-8840

ROGERS AT&T

AGENT AUTORISÉ

CHARLESBOURG

TELESOLUTIONS

8255, boul. Henri-Bourassa
(418) 627-1793

LALIBERTÉ ÉLECTRONIQUE

1007, rue Fontaine
Saint-Jean-Christophe
(418) 839-4328

RDS RADIO

557, rue des Érables
Cap-de-la-Madeleine
(819) 379-2223

COMMUNICATIONS

SPECTROCOM

99, boul. des Bois-Francs Sud

Victoriaville

(819) 752-6935

DSM ENRG.

855, boul. Bégin
Saint-Anselme
(418) 885-9331

INOVATEL

3715, boul. Harvey
Jonquière
(418) 542-4996

INFORMATIQUE MERCIER INC.

4750, boul. Hamel
Québec
(418) 871-7022

1015, rue de Nemours

Charlesbourg

(418) 628-3330

2480, chemin Sainte-Foy

Local 25
Sainte-Foy
(418) 266-2131

RadioShack.

LA CABINE
TÉLÉPHONIQUE

FUTURE SHOP

CENTRE HI-FI

BUREAU
EN GROS

*Certaines conditions s'appliquent. Quantité limitée. Certains appareils ne sont pas offerts dans tous les magasins. Le crédit sera appliqué sur la facture sur réception d'une preuve d'achat. Seuls les frais qui n'auront pas été payés à l'avance apparaîtront sur la facture mensuelle. Le temps d'antenne dépassant le nombre alloué de minutes par mois sera facturé 0,25 \$ la minute. La messagerie texte facturée à l'utilisation, les frais d'interurbain, les frais de déplacement, tous les services additionnels choisis et les taxes applicables seront également facturés chaque mois. **Partezbranché est une marque de commerce de Rogers Sans-fil inc. ***Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. ****AT&T Corp. Utilisé sous licence.

L'EST ET LA CÔTE-NORD

RIMOUSKI Bras de fer pour l'élection du nouveau préfet de MRC

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Une partie de bras de fer s'est engagée à la MRC Rimouski-Neigette concernant l'élection du nouveau préfet à la suite de la démission, le 10 décembre, du préfet Anselme Gagné, candidat défait à la mairie de Rimouski en novembre.

Depuis le 1^{er} janvier, l'ex-préfet Gagné n'avait plus les qualifications de maire pour siéger au conseil des maires, puisque la municipalité dont il était le premier magistrat, Sainte-Odile, a été fusionnée à Rimouski. Il a tenté sa chance à la mairie de la nouvelle ville de Rimouski, où M. Michel Tremblay a été réélu.

Le 21 décembre, les maires de la MRC, en réunion extraordinaire, n'ont pu s'entendre sur l'élection d'un nouveau préfet en l'absence du maire de Rimouski, Michel Tremblay, et du préfet suppléant et maire de Saint-Anaclet, Alain Dumais, qui avaient quitté la réunion. Les deux hommes contestaient la légalité de cette rencontre.

Le candidat Gilbert Pigeon, maire de Saint-Eugène-de-Ladrière, n'a pu recueillir le nombre de votes suffisant pour se faire élire, soit 12 sur 23.

Le nouveau préfet devrait être choisi lors de la réunion de mercredi prochain, par scrutin secret, où tous les maires feront automatiquement partie de la liste des candidats.

« Je suis toujours intéressé à devenir le préfet de la MRC comme je l'avais indiqué en novembre », a affirmé Alain Dumais, hier au SOLEIL, considéré comme un allié trop proche du maire de Rimouski.

Le maire de Saint-Anaclet déclare avoir défendu les intérêts du milieu rural au conseil des maires. « Ce n'est pas aussi tranché entre les municipalités urbaines et rurales. Quand il était question des fusions, j'étais un maire qui défendait le milieu rural. Je ne comprends pas cette inquiétude », dit le maire de Saint-Anaclet.

Lors de la fusion dans l'agglomération de recensement de Rimouski, Saint-Anaclet avait refusé de faire partie de la nouvelle ville, à la suite d'une consultation de sa population.

Le maire de Rimouski, Michel Tremblay, donne son appui au maire de Saint-Anaclet, « même si je n'ai rien contre le maire de Saint-Eugène. On interprète différemment la loi au sujet de la convocation de la réunion du 21 décembre. En conséquence, j'ai quitté la réunion avec le maire de Saint-Anaclet pour les laisser élire le préfet. Ce qu'ils n'ont finalement pas pu faire ».

Sur une population d'environ 52 000 habitants que comptent les 10 municipalités de la MRC Rimouski-Neigette, la nouvelle ville de Rimouski en représente 80 %. Les autres municipalités, sauf Saint-Anaclet et Bic, en périphérie immédiate de Rimouski, sont essentiellement à vocation rurale.

La nouvelle formule de vote en vigueur depuis le 1^{er} janvier donnera autour de la table du conseil des maires de la MRC un pouvoir pondéré à Rimouski, qui détiendrait l'équivalent de 7 votes contre 9 pour les autres municipalités. Le nouveau préfet devra obtenir 9 votes sur 16 pour être élu à la réunion de mercredi.



Créée au printemps 2000, la Coopérative textile avait connu quelques problèmes de production et de gestion qui avaient entraîné des délais de livraison des vêtements et, par le fait même, des pénalités de paiement. L'automne dernier, les 13 couturières encore en poste avaient dû travailler cinq semaines sans rémunération; à cela s'ajoutait une mise de fonds qui correspondait à trois autres semaines de labeur.

Des sous pour les couturières de Newport

Québec et Ottawa investiront 90 000 \$ pour relancer la Coopérative textile

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

■ NEWPORT — La Coopérative textile de Newport, en Gaspésie, dont les activités sont paralysées depuis deux mois, devrait reprendre la production en février, grâce à une injection de fonds de 90 000 \$ venant des deux paliers de gouvernement.

Lancée au printemps 2000, la Coopérative textile a commencé à livrer ses premiers vêtements dans l'été suivant. À l'automne 2000, 24 couturières s'affairaient à prouver que Newport, village ravagé par la crise du poisson de fond depuis 1993, pouvait diversifier son économie.

Mais l'inexpérience du personnel de production et de gestion a entraîné des délais de livraison des vêtements, donc des pénalités de paiement. Les besoins financiers de la coopérative ont également été sous-évalués, concède l'actuelle porte-parole de l'entreprise, Annie Huard.

SANS SALAIRE

À l'automne 2001, les 13 couturières encore en poste ont travaillé cinq semaines sans rémunération, sans compter une mise de fonds équivalant à trois autres semaines de labeur qui

était survenue en août. Cette dette sera honorée grâce à l'injection de nouveaux fonds publics. Des comptes en souffrance, que M^{me} Huard ne veut pas quantifier, seront également réglés avant le redémarrage prévu pour le début de février.

« Nous devrions avoir 20 000 \$ de fonds pour le redémarrage. Les contrats ne représentent pas un problème. J'irai à Montréal quand les états financiers auront été déposés, vers le 20 janvier, et je reviendrai avec des contrats. Ça ne m'inquiète pas. Nos clients étaient satisfaits de la qualité de notre travail », assure Annie Huard.

Différents organismes de développement économique appuient la Coopérative textile de Newport pour l'aider à dénicher un administrateur expérimenté dans le domaine de la confection de vêtements et une contremaître

pour superviser « sur le plancher » le travail des couturières.

« On a fait des erreurs. On pensait démarrer avec 65 % de rendement, d'efficacité à la production, mais c'était trop, au départ. On a appris de ces erreurs. On va redémarrer à 13 couturières, et avancer à partir de ce point-là. Chat échaudé craint l'eau froide », signale M^{me} Huard.

UN APPUI DE LA VILLE

Dans ses démarches pour survivre, la Coopérative textile a reçu un appui enthousiaste du conseil municipal de Newport, village maintenant fusionné à Chandler.

**« On a appris de nos erreurs »,
constate la porte-parole
de la coop, Annie Huard**

« C'est un moyen de développement important pour un village comme Newport, la coop textile. De plus, les coûts de transport ne pénalisent pas la production, parce qu'il y a une entente avantageuse avec un distributeur alimentaire de la région. Il faut dire que, dans le cas de la coop texti-

le, les gouvernements ont vraiment fait leur travail », explique Luc Legresley, conseiller du nouveau quartier de Newport à la ville de Chandler.

DE LA MER AUX TABLES DE COUPE

Il y a 10 ans, plus de 500 personnes travaillaient à l'usine de transformation de produits marins de Newport, sans compter les membres d'équipage de la quarantaine de bateaux qui y étaient basés.

Le village de 2200 personnes ne fournissait pas assez de travailleurs pour accomplir toutes les tâches et les citoyens de municipalités voisines convergeaient alors vers Newport pour trouver du boulot.

Cette usine de produits marins est restée fermée pendant plus de sept ans, mis à part six semaines de production en 1997. Maintenant, une entreprise du Lac-Saint-Jean y entasse des bleuets, pour les conditionner et les expédier, mais la main-d'œuvre ne dépasse pas pour le moment quelques dizaines d'employés, dans le meilleur des scénarios, en attendant que la culture des petits fruits se développe dans la région.

Vente de fermeture

tout doit être vendu
jusqu'à **70% de rabais**
de plus nous payons les taxes

SEULEMENT À PLACE STE-FOY

4 jours
seulement
4 au 8 janvier

Maison en Gros

par Pot Pourri

Place Ste-Foy 657-7575

U2 part favori dans la course aux Grammys

BEVERLY HILLS (d'après AP-PC) — Les rockers irlandais de U2 sont arrivés en tête, hier, de la liste des nominations pour la 44^e cérémonie des Grammy Awards, qui aura lieu le 27 février à Los Angeles. La bande à Bono a été citée huit fois, notamment dans les catégories du Meilleur album et de la Meilleure chanson de l'année.

L'album *All That You Can't Leave Behind* devrait rafler de nombreux trophées, d'autant que le premier simple, *Beautiful Day*, sorti longtemps avant le CD, avait déjà décroché deux Grammys l'an dernier. Les Irlandais seront même en compétition contre eux-mêmes dans la catégorie Meilleure chanson rock puisque les organisateurs ont sélectionné *Elevation* et *Walk On...*

On retrouve derrière eux la jeune révélation India.Arie, avec sept nominations pour son premier album *Acoustic Soul*, alors qu'une autre jeune chanteuse, Alicia Keys, décroche six nominations, notamment grâce à son extrait, *Fallin'*.

Un habitué de la cérémonie, le compositeur français Pierre Boulez, n'est pas en reste (six nominations), tout comme la chanteuse country Alison Krauss, le chanteur R&B Brian McKnight et le groupe de rap OutKast (5). Suivent ensuite T-Bone Burnett, la



La jeune révélation India.Arie est en nomination pour sept Grammys, avec son premier album «Acoustic Soul».

la bande originale très bluegrass du film *Oh Brother, Where Art Thou?*, des frères Coen.

Pour la Chanson de l'année, catégorie qui récompense les auteurs-compositeurs, U2 toujours avec *Stuck In A Moment You Can't Get Out Of*, mais aussi India.Arie (*Video*), Alicia Keys (*Fallin'*), Train (*Drops of Jupiter*) et Nelly Furtado (*I'm Like a Bird*).

Outre Keys, India.Arie et Furtado, la catégorie Révélation de l'année inclut le chanteur David Gray et les rockers de Linkin Park.

Soulignons qu'encore une fois, le pianiste Marc-André Hamelin est sélectionné dans la catégorie Meilleure performance instrumentale (soliste) pour son disque consacré à des œuvres d'Alkan.

Les Irlandais seront en compétition contre... eux-mêmes dans la catégorie Meilleure chanson rock

«recrue» canadienne Nelly Furtado, de Victoria, Train, Aerosmith et Lucinda Williams (4).

Du côté de l'Album de l'année, l'éclectisme règne avec Bob Dylan (*Love and Theft*), India.Arie (*Acoustic Soul*), OutKast (*Stankonia*), U2 (*All That You Can't Leave Behind*) et

GRAND SOLDE ANNUEL

Nous payons
les deux taxes
sur toute la marchandise

SIGNATURE
MAURICE
TANGUAY

Québec Place Ste-Foy, 2^e étage
(418) 650-6244 ✻ 1 866 824-7848

Analyse Transactionnelle «enrichie»

Améliorer la qualité de ma relation et ma capacité d'intimité :

- envers moi-même
- envers l'autre
- envers les autres

Pour ce faire, il faut d'abord bien me connaître.

Deux questions sont alors fondamentales :

- qui suis-je ?
- comment je fonctionne ?

L'Analyse transactionnelle «enrichie» offre des outils d'accompagnement efficaces pour y répondre. C'est aussi une démarche de changement pour une plus grande maturité affective pour m'amener à faire des choix plus judicieux et à prendre des décisions plus efficaces dans ma vie.

Prochaine soirée d'informations gratuite :
le jeudi 17 janvier 2002
à 19 h 30



Chez les Dominicains de Québec
Au 175, Grande Allée Ouest
Renseignements
522-3963, poste 151

AT
«ENRICHIE»

Solde des fêtes unique!

Hâtez-vous

décrocher et gagner
LA VALEUR
DE VOTRE
VÉHICULE
ou 500\$
minimum ou
2500\$

Alero

PARTEZ
SANS
PAYER
avec une
Cavalier
2002
ou une
Alero 2002

MARLIN

CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy
688-1212